

~~Leg. 15 17~~

Madrid  
1833

El Abuelo y la Nieta  
Tea 1-2-19, A Comedia

de Musica en Tres Actos.

Por

J<sup>m</sup> Luciano Fran.<sup>co</sup> Comella

Comde. Acto 1<sup>o</sup>

Ap.<sup>to</sup> 1<sup>o</sup> Garcilaso

El q<sup>e</sup> puis es le  
nombre en el mas  
buxo q<sup>e</sup> se conoce  
entre comicos.

Tea 1-2-19, A



Personas

*1.<sup>a</sup> Toribio* + D.<sup>no</sup> Diego hombre de avanzada edad Padre de *Alfonso*  
*2.<sup>a</sup> Juan* + D.<sup>no</sup> Toribio de un caracter severo Padre de *Manuela Garcia*  
*M.<sup>ra</sup> Paraisa* D.<sup>na</sup> Rosita, Señorita vana y soberbia *Prado.*  
*3.<sup>a</sup> Felix* + D.<sup>no</sup> Pedro Abate seductor. - - - - *Antonio*  
*4.<sup>a</sup> Luna* + D.<sup>na</sup> Monica hija fenizificada - - - *Monica.*  
*5.<sup>a</sup> Pedro* + Silverio Capataz de la Junta, tío de *Romero*  
*6.<sup>a</sup> Toño* + Laurina, Pantera simple. - - - *Comba*  
*7.<sup>a</sup> Margarita* Tomara } *Crías* - - - *Manuel*  
*8.<sup>a</sup> Carlota* + Manuela } *Crías* - - - *Lorenza.*  
*9.<sup>a</sup> Juan* + Juan Toribio Megillo, Volante de D.<sup>no</sup> Toribio Pedro cuba.  
*10.<sup>a</sup> Fronton* D.<sup>no</sup> Benito joven Americano. - - *Camara.*  
+ Labradores y Labradoras.

La Escena entera se juega en una Junta de las uniones de Madrid propia de D.<sup>no</sup> Diego.



t

2

El Abuelo y la Nieta.

Acto I.<sup>o</sup>

Salida de una Quinta con varias puezzas que conducen a los respectivos quaxtos de los dueños. Pared de una altura regular, y poro a un lado en el pro. Sobre la pared sobresalen unos grandes emparadores del que figuraria ser patio, y en el último término la puezza de la entrada de la Quinta. Sale D.<sup>o</sup> Benito embuido en contemplar en el retrato de D.<sup>a</sup> Rosa, y D.<sup>o</sup> Diego le observa apoyado en el barzon.

Canta.

Ben. ~~X~~ Fiel traslado de mi dueño,  
dulce copia de mi vida,  
desde que te vió embuida  
en tí toda el alma enca  
si la copia añ arrebatá,  
si el traslado añ sorprende,  
facilmente se comprende  
el original que hará

Dieg. Bendito seas mil veces,  
deja que te dé cien besos.  
Dile al retrato de Rosa  
mi nieta dos mil requiebros,  
que original, y retrato  
mexecen qualquiera obsequio.

Ben. El prodigio que vi en sombras,



quando me cegó el reflejo  
de sus ojos, contemplarlo  
en el retrato renuevo,  
á menos que su retrato  
no me deje también ciego.

Dieg. No es extraño que te guste  
mi Nicocilla, atendiendo  
á su beldad. El Perú  
dará á trompones deinceo,  
pero no dará hermanuras  
como la suya.

Ben. Yo creo  
que quando naturalera  
quiera dar otro embelero  
de igual beldad, de la suya  
se valdrá para modelo,  
y por esta causa indigno  
de su mano me contemplo.

Dieg. Tu eres digno de Honra,  
y digno de ser mi nieto.

Ben. Si d<sup>n</sup> Josef...

Dieg. ¡Ja... Pepito!

Ben. Ha querido hacerme dueño  
de su beldad, no es, Señor,  
porque su beldad merezca,  
sino porque quiere honrarme  
con tan venturoso empleo.



3.  
Dieg. Quando Pepe me escribió  
el ventajoso concierto  
de tu boda, me parece  
que dudaba de su efecto,  
por el miedo que mostrabas  
á pasar el charco.

Ben. En efecto  
que dejé con repugnancia  
el Perú, y expuse al riesgo  
del mar vida, é interés,  
y que el amor que profeso  
á d<sup>na</sup> Toxí por haverme  
criado desde pequeño,  
pudo vencer volutamente  
la repugnancia que á ello  
mostraba, aunque fué mi padre  
Español, y ninguno deudo  
me quedaba allí; Mas tanto  
mi venida á España aprueba,  
que los riesgos que he pasado  
me parecen cortos riesgos  
á vista de las venturas,  
que espero tener por ellos

Dieg. Si te gusta por lo hermosa,  
mas te gustará en sabiendo



la educación que la he dado.

No entienden palabra de esto

los padres. Quando principia

á desarrollarse el genio

de los niños, se le oprimen

con importunos susurros,

no. que quixen con el castigo  
# cubriera su enmendamiento,

enseñándoles materias

tan estupidas como ellos,

que sirven de hacerlos tontos,

y criarlos entibecos.

Si To me quité de estigueras,  
tonteras, y cumplimientos.

Apemas cumplió tres años,

mandé que comiera aquello

que quisiere; si cebollas

cebollas, si vexas vexas.

Si

Igualmente mandé al Uya,

no que en Vexano, y en invierno

fuere á la hora que ~~se~~ fuere

saliese á la huera en cuerpo,

# sin resguardarla del Sol,

ni del rigor de los yelos:

Que si la tomase en brazos

no



no

un pastor, o algun huintero  
 y la llevarse a la siega,  
 o al prado a ver los corderos,  
 no la pusiesen reparo;  
 Aunque voleria de enere ellos  
 apesando a vino y ayo,  
 manchado todo el pañuelo,  
 y el baquerizo arrugado,  
 y la regañaba al verlo,  
 en el modo de reñirlo  
 como si mi contento.

X

En fin, con <sup>muchas</sup> ~~estas~~ anchuras,  
 poca labor, mucho suego,  
 un estudio moderado,  
 y quatro mimos a tiempo,  
 he caido una muchacha  
 mas rolliza que un ternero,  
 que me daria si se casa  
 a porzillo los visnietos.

Ben. : En la educacion de Pona  
 mostro vsted su gran talento.

Dieg. : Querias que yo criara



mi nieta como un encuenro  
descolorida, y delgada  
como otras que en Madrid vemos?

[cuya complexion endeble  
las caras va obstruyendo?

No Señor, quise criarla  
como crian sus hijos los  
los aldeanos. Al instante

Yentodo

No

A

No

que Pepe se fue al Gobierno,  
~~La de~~  
me vine a la Quinta, en donde  
permaneci todo el tiempo

de su puericia: Despues  
que la moxiña del cuerpo  
hecho del todo, y se puso

tan sana como crian viendo,  
la lleve a Madrid, y en todo

lo concerniente al manejo  
que tienen las Señoras,

que quieren brillar en medio  
de las gentes del gran mundo,

la hace imponer; y un talento  
en esto mortis tan grande,

que a muy pocos documentos  
que la dieron, aprendio



no mas que la enmeño el vuestro;  
Si y cuidado que en Madrid  
no hay ninguna tan experta  
como el vayo; Es un estuche

no de mil agujeros compuesto;  
â no ver por él, la niña  
mil veces se huviera muerto.

Si Uya tarde de Madrid  
no â buscarle aquí vinieron  
de parte de un Padrono  
no que consulta con él; pero  
pronto volverá, y verás  
si en alabarle me excedo.

Es un cáñico famoso,  
no un escríta estupendo;  
no un específico tiene  
no ô elixir para los viejos;  
no si soy mas mozo que sepe  
no â su elixir se lo devo.

no En fin estoy persuadido,  
no que nadie con tanto enmezo  
no ha criado una muchacha / La impúte  
no como yo; Launque contemplo



que sin trabajo tu el fruto  
cogieras de mi desvelo,  
lo soy por bien empleado,  
porque te hacen digno de ello  
tus circunstancias.

Ben. . . Entimo

el favor que a usted merezco  
como es debido. ¿A que hora  
querria usted que a vez entremos  
el Cielo de su hermosura?

Dieg. . . Si te parece ahora mesmo;

No  
que aunque no puede ayex noche  
sacar a Hora del cuerpo,  
si le querabas, o no,  
nada importa; No entoy cierto  
que havia perzicia al instante  
a tu merito; a mas de esto  
como estaba algo malilla . . .  
luego fue tan poco el tiempo  
que te vio. . . Vamos a verla,  
deja de una vez el miedo,  
que ella se sugerara







por evitar cumplimientos.

Dieg. Si digo yo que Pepito  
es pateta.

Ben. Fuera de eso

aquí con tranquilidad  
quiero entender los conciertos  
de la boda, y celebrarla *(Esta inquieto)*  
si puede ser en secreto.

Dieg. Me parece bien. ¿Que tienes  
que no paxas con el cuerpo?  
Ha! si, quieres ver la niña,  
y es razón. ¿Pero que es eso?

---

Salen Tomasa y Manuela corriendo del quarto de la  
Señorita manifestando en las acciones poca juicio

¿Adonde vais? ¿Que decis?

que yo palabra no entiendo.

¿Era visible mi niña? - *(Se van las  
erradas pero)*

sin responderme se fueron.

Voy a mirar.

*(Va a la p.<sup>ra</sup> de Rosa)*

J.<sup>o</sup> Monica. No entze vrezd.

Dieg. No entze visible. Silvecio?

J.<sup>o</sup> Silvecio. Señor?

Dieg. Lo que te he mandado



enti del todo dispuento?

7

Silv. - Nada faltará

Dieg. - Ya sabes  
que oy viene Pepe, y que quiero  
como que es Gobernador,  
obsequiarle.

~~Ala ca~~

Silv. - Ya lo entiendo.

Dieg. - Cuidado. Mientras se viste  
hora, en mi quarto estarémos.  
Vamos que ya la verás

Ben. - Como es debido obedezco.

¡Vamon, apresura el lagajo  
de mis amantes descor.

(entra en el q.<sup>to</sup> de D.<sup>no</sup> Diego)

Silv. - Con la venida del hijo  
enci el Amo medio loco. -  
Pero ya vienen los moros  
del palomas, y del hueco.

(mira al foro y dice)  
~~Ala ca~~

---

Salen los moros y morcas con pichones, y verduras.

Tenéis que pesados sois!

A la cocina con eso

mozzas. Venid mozzas

(Ve las morcas forat)

que todavía tenemos

que alcanzax hudas. El Amo

enci loco de contento,

y es preciso darle gusto.

(mira al q.<sup>to</sup> de D.<sup>no</sup> moros)



¿Pero quien viene corriendo?

Moro... la niña; ¿a se conoce

que le falta su d<sup>n</sup> Pedro. *Vanse al f.º al Emparrado*

Empezan los moros por la puerta del foro, y suben a los emparrados. Sale d<sup>a</sup> Nora de su quarto pateando con el pelo suelto, andando de rapada por el teatro cantando lo siguiente, y d<sup>a</sup> Monica conteniendola.

Canta.

Nora - No quiero, no quiero,  
hai tal machacax,  
sin el bien que adoro  
no puedo pasar;  
pero ya ha llegado  
deseme vóte entrar;  
si tarda otro instante  
me he de repelar.  
No quiero, no quiero  
hai tal machacax.

Nora - Deseme vóted.

Moro... Veniúta.

Nora - Ya he dicho a vóted que no quiero.

¡Que no venga!

Moro... Tenga vóted

algo mas de miramiento.

Nora - ¿Con sermones se me viene  
la Beaza de Lora? Bueno!

*(pateando y andando por el teatro)*



Quando entre à dar-me los dias  
yo se lo diã al Abuelo.

~~Acto 2º~~ 8  
(lo mismo)

Mon. - Digaselo Usted, que ya  
se me acabo el sufrimiento.

~~Acto 2º~~  
XX

Non. - Pues vayase usted. ¿Las siete  
y no ha venido d.º Pedro!

(mãia el reloj)

Mon. - Peinere usted.

Non. - Vaya vamos.

Mon. - Aquí? No es mejor adentro?

Non. - Si yo quierò aqui.

Mon. - Pues sea

ya que usted se empeña en ello.

cantando  
música

D.ª Leonica llama à un criado imbrã en canca Silverio  
en el emparzado, el criado entra por el tocador, y D.ª Leonica  
se pone à peinarse.

1.ª Bolera.

Silv. - No es tan mala la muerte  
como la ausencia,  
aquella el mal acaba  
y esta le aumenta

Ay de aquel pecho  
que la tortura vrese  
de mal tan fiero.

Non. - ¡Que bien que canta! En un pasmo.



Vuelve à proseguir silencio,  
y baxa por la propina  
anì que acabes con eso.

2<sup>a</sup> bolexa.

Silv. ~~X~~. Piensa con el Abate  
ser Juana sola,  
y el tiene en cada calle  
cinco ò seis morcas.

(Se lev<sup>ta</sup> de pronto  
da una empuje  
cida)

Rosa. Como no calle el brédon  
le he de hacer moler los huesos  
à palos; Como ve entiendo  
ponerse à cantar, sabiendo  
del modo que entoy? Ninguno  
me ha de parar un momento.  
Quando rabio mis criados  
han de rabiar, que para eso  
son mis criados, y los pago.

Mon. Mas no son esclavos vuestros.

Rosa. Beata de Lora.

Mon. Loca

Rosa. Oy en dia es moda serlo  
Beata de Lora.

Mon. Usred---

Rosa. Ya se ha picado.

Mon. Acabemos amiento de Madrid



119  
el peinado, por si acaso  
entra á ver á usted su abuelo  
con el nobio

Prona - ¿Con el nobio?

¿Sabe usted si yo le quicis?

Alon - Aquello que hagan sus padres  
deverá usted dar por hecho.

Prona - Pues ya

Alon - ¿Que raro se pone  
usted?

Prona - Traigame usted el negro.

Alon - Si yo sobre ti mandara,  
pronto domaría tu genio. [Ver]

Prona - ¿Para recibir á este hombre  
que me quicren dar por dueño,  
que traje te pondría Prona?

Una vez que le aborresco  
me pondré el de luto, á vez  
si de este modo le auiento.

Me gusta la idea. Vamon,  
corre: ¿Viene ya D<sup>n</sup> Pedro?

[S.<sup>a</sup> Manuela]

Alon - No Señora.

Prona - Con que flema

lo dice: Buelve de nuevo



á verlo desde la puerta

sonoro

Man. Ya voy corriendo.

[Ve foro]

¡Que viva!

S. Monica Tome usted

el loro.

Prona. Ya no le quiero:

Yo le he pedido á usted el blanco,  
y usted me ha traído el negro.

Mon. Pues vá por él. Paciencia

pues que no hai otro remedio. [Ve]

Prona. El ventódo me ha choacado,

pero tolerar no puedo.

Esta tardanza... ¡si acaso

le habra espantado el abuelo

de aquí? <sup>¡supiera!</sup> ~~si lo <sup>supiera!</sup> ~~supiera!~~~~

¿Tomasa, vino el maestro?

[Se toma  
cariendo]

Tom<sup>a</sup>. No se le ve todavia

por ningún lado.

Prona. Si es cierto

lo que imagino... Anda, corre

di que venga acá mi abuelo.

Tom<sup>a</sup>. Como una malva es la niña. [Ve]

Prona. Si es verdad lo que sospecho...



S. Monica - Aquí está ya el laro blanco.

Rosa - ¿El laro blanco? Eso es bueno.

¿Se lo he pedido yo a usted?

Mon - Si Señora

Rosa - ¿Se embeléco?

Mon - Paciencia.

Rosa - Paciencia; ha -

(haciendo buelta)

¿Cúigame usted el baquero  
de luto. Despache usted.

Mon - ¿A que viene ese edefesio?

Rosa - Me quiero poner de luto.

Mon - De luto? ¿Pues quien se ha muerto?

Rosa - Se ha muerto mi corazón,  
ya que usted quiere saberlo.

Mon - Luego que su padre venga  
no para aquí ni un momento. (Ve)

S. Tomasa y D. Diego, da Rosa se vienta y hace que Uoraa

Tom - Entre usted - - (y se va por el foro)

Rosa - Ya viene aquí,  
de este modo he de saberlo. (ante)

No le creiera fama; (Uorando)

todo caminan de acuerdo  
para matarme, y el peor  
en mi Abuelito; mas presto  
tendrán el quiza de verme



bajo una lora --- Que es esto! (hace q se ací  
dema  
Que conculión!

Dieg. - Pobrecita,  
ay que se accidenta Cielos!  
Chucurruíta... Ronita,  
¿tu Abuelito que te ha hecho?  
Valgame Dios! se te pasa?  
D<sup>a</sup> Monica? Silveo?

Mas ya buelve. Que te ha dado?  
Rona. Un dolor aquí en el pecho. (se D<sup>a</sup> Monica)

Dieg. Usted sin duda a Ronita  
¿ha dado algun sentimiento.

Mon. Ay Señora!

Rona. ¿Que trae usted?  
Ja el liao iba previniendo  
pensando que me moria;  
no me pueden ver.

Dieg. En esto  
la niña tiene razon:

Buelva usted la bata adentro  
y defeno. + Que taxeras (se D<sup>a</sup> Monica)  
tienen esas Ajas! ¿Cielo  
mío estas ya meprada?

Rona. Algo aliviada me siento.



¡Pero Abuelo, sabe usted  
porque no viene D.<sup>m</sup> Pedro?

Dieg. - No hija.

Nora - Dicen que usted  
con él ha tenido un cuento,  
y le ha dicho que no venga.

Dieg. - ¿Quién te ha contado ese cuento?

Nora - Con que vendrá?

Dieg. - ¿Si no viene  
váyase a buscarle yo mismo,  
si es necesario.

Nora - No envalde  
tanto a mí Abuelito quiero,  
si es tan bonito.

Dieg. - ¿Deveras?

Nora - Tiene tan blanquísimo el pelo,  
y los ojos? Abuelito  
si vieras quanto se chero.

¿Ustia, me das una onza?

Dieg. - Si es menester tambien ciento.

Nora - Dame el bolsillito

Dieg. - Toma.

¿Que has de hacer de tanto peso?

Nora - ¿Que he de hacer? Váyase a usted

con la rúa cele-  
bra la mone-  
ría de Nora

¡Vaya un bol-  
sillo con dinero!



de mapo

Dieg. - Para que efecto?

Rosa. - Para tener quando ocurra  
con quien bailar el bolero.

Dieg. - Mujer, si yo no le bailo

Rosa. - ¿No hai en el mundo un maestro?

Dieg. - Tengo los huesos muy duros.

Rosa. - Eso es decir que usted es viejo.

Dieg. - Pero lo soy, lo soy Rosa.

Rosa. - Usted viejo? Ni por pienso.

Dieg. - De ese modo todavía

veré si puedo aprenderlo.

A los muchachos espueza <sup>capite</sup>  
vales siempre con el genio.

Rosa. - Muje usted, la tuya me dijo  
que no se comia dinero,  
y ahora voy a desmentarla.

Dieg. - Me parece muy bien hecho.

Usted me trata a la niña  
con aspereza, y no quiero.

Mon. - Muje usted que::

Dieg. - Nada mijo;

Dinimule, ò reñiremos. Ve

Rosa. - Quatro duros son diez reales.



medio diero son doscientos....

Una onza quince reales....

Ueigo dixian que no entiendo  
de contar.

Albarrador D.<sup>o</sup> Diego con D.<sup>o</sup> Benito. *729.<sup>da</sup>*

Dieg. - Entra, que aora  
no tiene el humor rebuelto,  
y te admiraria gustera.

Ben. - Amor lo quiera D.<sup>o</sup> Diego.

Dieg. - Contemplala desde aqui,  
mira que color tan bello!  
que valle tan primoroso!  
y que ojo tan hechiceros!  
¡No pierdesen? Uaya  
aquel modo de ponerlos  
en el bien parado, anombra.  
¡Tu bailaxas el bolero?

Ben. - No Señor

Dieg. - Pues hijo mio,  
es necesario aprenderlo,  
que tambien le aprendo yo.

Ben. - Ese hombre ha perdido el seso.

Dieg. - Vamos en nombre de amor.

Benita, aqui te presento



... a tu nobio.

Nora - A quien, Señora?

(sin mirar ni dejar  
de contar el dinero)

Dieg - A tu nobio.

Nora - Puf, que feo.

(ve corriendo ya)

Dieg - Muchacha? Esperame aqui,  
que pronto con ella vuelvo.

(ve ya  
donde  
D<sup>a</sup> Nora  
va a recoger  
el tocador)

Ben - ¡Ay trinte, que ya conozco  
que soy blanco de su ceño!

[Oh como vaticinaba  
el corazón su desprecio,  
quando dexa por España  
repugnada el patrio suelo!

Señora, vos que sabéis  
los ocultos sentimientos  
de D<sup>a</sup> Nora, decidme  
de que nace su despego:  
¿Solos estamos. Despues  
de recoger tendréis tiempo  
el tocador. Respondedme:

¿Tiene ya elegido dueño?  
Callad?

Udon - Sobre estos asuntos  
tan solo deciros puedo,  
que yo soy una criada



de honor, y que los secretos  
de mi amor nunca espie,  
por no exponerme á saberlos.

~~Alonso~~ 13

Ben... Solo de nombre sabéis  
que soy Indiano, y yo quiero  
por si acaso lo dudáis,  
que lo sepáis por los hechos.  
Un encañ acaxaxada,  
y enton cinco axaxamelos  
Peruanos, me parece  
que os ablandarían el pecho.

Alon... Aunque dicen que se ablandan  
los mas cerrados con ellos,  
se de cierto que en el mio  
no han de hacer ningun efecto,  
que en donde el honor es mas,  
en lo menor el dinero.

Ben... Admirado, y sorprendido  
me detáis á un mismo tiempo.  
Valgame Dios! que he de hacer?  
Entra mi dudas me pierdo; *W e d o*

no [ y pues no tengo otro arbitrio  
temple el canto mis tormentos.



Seg.<sup>a</sup> seña.

Ay del que llora enojos  
que no ha causado,  
y carece de medios  
para aplacarlos.

Apela al obsequio,  
apela al alago,  
y en vez de disminuirlos  
lo va aumentando.

Ay del que llora enojos  
que no ha causado. ~~Como~~

Al haver emperado las següidillas seg<sup>n</sup> Diego le oye  
un poco dando muestras de que le ha sorprendido entre  
por d<sup>a</sup> Hora, la que despues de haver acabado de cantar  
se va dando una <sup>gran</sup> cañajada. D.<sup>n</sup> Benito la mira y se  
va despechado.

Dieg. De sus raxeras de vired  
ya se han visto los efectos;  
porque vired no la contempla,  
trata Hora con desprecio  
a su nodio; Ya se ve,  
si la enzan siempre opriemiendo,  
no ha de enzan de mal humor;  
Vired tiene muy mal genio,



y es muy tonta; Si la boda  
no se efectua por eso,  
se acordará vsted de mí.

Mon. - ¿Ha acabado vsted d.<sup>n</sup> Diego?

Dieg. - ¿Que teme vsted que decíame?

Mon. - Sue con el pech mío vuestro  
me voy á Madrid.

Dieg. - El coche  
le tiene el Señor d.<sup>n</sup> Pedro,  
y no puede ser.

Mon. - No importa,  
me irá á Madrid en volviendo.

Dieg. - Despues que vsted me ha perdido,  
ahora quiere huir el cuerpo

Mon. - Vsted se pierde así mismo,  
despues le pierde el Maestro.  
De todo quanto aquí pasa,  
vsted, y él son causa de ello;  
Yo lo digo, sí Señor.

Dieg. - Siempre sale vsted con eso.

Mon. - Vsted ha criado un toro  
en la niña; Despues de esto  
el Maestro es un tunante,  
un brúdon, un embustero.

Dieg. - Vsted me quiere matar.



Udon - - ¿Que le ha enseñado de bueno  
hanta agora; diga usted?

El no canta.

Dieg - - ¿Que edefenio!

No canta, y hanta alá mi

Uega con su voz.

Udon - - ¿Que necio!

Despues no bálta una p<sup>er</sup>ca

ni entiende el Francés, ni el Griego.

Apenas sabe escribir

Dieg - - ¿Que lengua!

Udon - - Es un trapazero,  
un embrollon.

Dieg - - ¿Es el hombre

mas exudito del Reino;

Como que es Abate, y tienen

ciencia infusa los mas de ellos.

Aora sigue la carrera

Diplomatica

Udon - - Veremos

quien tiene razon.

Dieg - - En fin

usted se va?

Udon - - Por supuesto.



Dieg. ... Quanto antes sería mejor. Tendros. 1<sup>o</sup> 15

Mon. ... Solo en este caso siento...

Dieg. ... No me zompa vsted los cascos.

Mon. ... Venga vsted acá d.<sup>o</sup> Diego.

Dieg. ... Agur.

Mon. ... Siempre la verdad

tubo por premio el desprecio.

En fin: pero el Capataz  
llega á este sitio á buen tiempo

Silo. ... Dexad adentro las herbas.

Mon. ... ¿Sabes que me voy Silverio?

Silo. ... Como pues?

Mon. ... Como he reñido

agriamente con d.<sup>o</sup> Diego,  
y así quisiera que el cofre  
me ayudaras á hacer.

Silo. ... Pero

el Amo...

Mon. ... Nada dixi

D.<sup>o</sup> Diego - Silverio?

Silo. ... Al instante vuelvo.

S.<sup>o</sup> Man.<sup>o</sup> - D.<sup>o</sup> Leonica?

Mon. ... ¿Que quieres?

siguiendole

le di con la p.<sup>ta</sup> en  
los oídos

S.<sup>o</sup> Silverio y  
mon

~~cap~~  
Monica  
cap



Man<sup>a</sup>... Venga usted por Dios corriendo,  
que no deje cosa a vüda  
la Señoriza alla dentro.

S<sup>e</sup> Tomasa... Despache usted

Mon... Voy a ver

si templar su furia puedo. *ve 4*

Man... Pero a la hexmama de leche  
de la Señoriza ves.

Tom... ¿A que vendria este animal?

Man<sup>a</sup>... A llevarse algun ~~baguero~~ *vestido*  
que quando el alma reparta  
querrá non tocará meno. *Acá*

Se pasean divididas por el teatro con muestras de enfado,  
y sale por el foro Faustina con una cantarilla de  
leche y una cerista de madroñón carne de lo siguiente.

Cancion.

Faustina... Quando Brantiana  
baja al solllo  
por donde pasa  
nace un tomillo.  
Tal vez su flor  
los Cupidillos  
con sus piquillos  
como abegizan chupan su humo.



Oraio.<sup>2</sup> Oraio.<sup>2</sup> No me entenden.

Nita aca. Si, al otro cearo.

Que bestias son, que no entenden  
lo que entenden los carneros.

Ya se porque no responden,  
querian que les llame a quello  
que acaba en olla... no es olla:

Que acaba en cebolla... menor.

Que acaba... que acaba en ña...

no es ña, pero me acerco,  
le falta algo, Doña, Doña,

Doña Oraio.<sup>2</sup> Ya se rieron.

Doña Nita aca. Sin duda  
tendrian otro tratamiento.

Yo no se como llamarlas;

Supuesto que no vengo  
a pedir, sino es a dar,  
me voy a tiempo adentro.

Hai tantas puertas... por esta...  
en esta ruído viento.

Alla voy.

---

Al llegarse a la puerta abre d.<sup>a</sup> Nona de pronto, y la da  
con la p.<sup>a</sup> en los oidos, y dezas d.<sup>a</sup> Leonica.

---

Nona - Deseme usted

Tant - Va mis narices!

Nona - Que es esto?



Taur - El demonio de la Doña

Rosa - La hice mal; mucho me alegro.

Taur - Pobre de mí que es el Alma!

Señora Alma díse aquello

de Doña... como la puerca...

como nada me dijeron...

Luego á usted... su Señoría,

le gustan madroños frescos

y yo los traigo...

Rosa - La vorra

que garracín tan dos cerebro.

Con que encaís...

Taus - Su Señoría,

¿por questo quiere usted verlor?

Rosa - ¿Que porrema!

Taus - De era fruta

dice mi tío Silberio

que hai muchos en Madrid. Se come?

Rosa - Defame en paz.

Taur - ¿Que mal genio!

Si la porrema es tan agria,

prego en ella.

Rosa - A decir duelvo

que á mi vista no os ponguís

sin traerme del Maestro



Alon - ¿Pue frenen!

Alon - Si noticias no sabemos::

Non - Pues saben.

Juan - ¿Ere Señor

es un mocito triguero,

que va venido de vellido,

y que lleva en el perquero

un collara azul, à modo

del que se pone à los perros?

Non - Puede ser.

Juan - Pues él me embia

à decir, que ha dado un buelco

muy grande el coche; y que en tanto::

Non - ¿Dime se llama D.<sup>n</sup> Pedro?

Juan - No no sé. Tan solo oí

que decian los cocheros,

quando la caja del coche

dio el barracero en el suelo,

mal dito sea el Ubarre

que el ganado no ha muerto

Non - Ah diábonos! Donde esta?

Juan - En la bajada del cerro

se queda para limpiarle...



Prona - ¿Qué, la sangze que se ha hecho?

Jaurz - No.

Prona - ¿Ya me havia avisado.

Jaurz - Síno el polbo del sombrero,  
y de los zapatos.

Prona - Toma.

por la noticia.

(le da el reloj que  
lleva)

Jaurz - ¿Qué es esto!

¿Qué bonizo relojcero!

Yo me le pongo en el pecho.

Prona - Abuelito, salga usted.

Man<sup>a</sup> - Ven aquello?

Tom<sup>a</sup> - ¿Ya lo veo.

Man<sup>a</sup> - Para las dos el zabalzo.

Tom<sup>a</sup> - De embidia entoy que rebiento.

señ<sup>a</sup> Diego - No la desesix, que Pepe  
lo sentaría en extremo.

Silv - Está muy bien.

(se fura)

Prona - Vaya, vamos

á recibir á D<sup>n</sup> Pedro,

que ya está aquí

Dieg - ¿Con que vino?

¿Ver como ha sido un conzudo  
lo que te conzaron?



Rosa - Uaya

18

suavame usted de bracero,  
y tu tambien.

Se agarran del brazo de Juanina, y de D<sup>o</sup> Diego y echa á correr,  
D<sup>o</sup> Diego se suelta no pudiendo seguir la.

Dieg - Mas despacio

Rosa - Como esta usted ya tan viejo.

Dieg - Muchacha ya voy, ya voy.

Mon - ¡Habrá mayor mafadero!

Rosa - ¡Conque mano sobre mano buelve vola  
orreaís? Pues y el pañuelo?  
Como no eré fenonado

Mon - Dios mio, que te xembana Ve agarran  
de Londres? dore otra vez  
de Londres?

Tom - ¿Dónde está su entendimiento?

Man<sup>a</sup> - ¡El muerzo que la ve ximón?  
Vi por la labor adentro,  
y dejemos esto á un lado.

Tom<sup>a</sup> - Por la labor? Ya lo huelo.

Yo quiero acabar las bueltas. Ve yo

Man<sup>a</sup> - Yo tambien el abracuello.

Para hacer lo que una quiere  
una vma así, es mucho cuento.  
Pero el reloj que le ha dado



Si la Penitencia no puedo  
diferarlo, le aseguro...

Mues<sup>ca</sup> *ly*

Señ<sup>a</sup> Tomasa

... Toma, y paremos el tiempo. *(se vienta a ha  
cer señas)*

Señ<sup>a</sup> Benito

... Cançado de batallas  
con mis tristes pensamientos,

y de averiguar la causa

que dió motivo al despego

de D<sup>a</sup> Penitencia, à buscarla

buelvo de temores lleno;

pero para ello es preciso

que entre à buscar à D<sup>n</sup> Diego. *(entra en el  
q<sup>to</sup> de D<sup>n</sup> Diego)*

Man<sup>a</sup> Digo el nobio. Pobre diablo.

Calla que me ocurra un medio  
de vengarme de ella.

Tom<sup>a</sup>

¿Uque

es el mi<sup>smo</sup> que yo pienso?

Man<sup>a</sup>

¿Puedes à valer?

*(se señ<sup>a</sup> Benito)*

Tom<sup>a</sup>

Si.

¿Qué es?

Man<sup>a</sup>

... Vei cantar lo diria presto.

Boleña

Si una niña en diez años

no se conoce

como ha de conocerla



De pronto un hombre  
El que mas sabe  
en el que mas se da  
en esta parte.

Ben - ¿Si lo diria eno por mi?

Al otro quarto pasemo,  
que encaso ya me ha ocurrido  
para averiguarlo medio.

*M. de P. de*

emza en el quar  
to de d. a. p. de

Mam<sup>a</sup> - El amigueto ya lleva  
buena poldora en el cuerpo.

Tom<sup>a</sup> - Puen yo para quando salga  
le voy otra previniendo.

Señ<sup>o</sup> Benito - Donde encañam? A las Ciudades  
preguntaxselo xenuelvo.

¿Sabeis, niñas, por ventura  
donde encontraxi a d.<sup>o</sup> Diego?

*M. de P. de*

Volera

Tom<sup>a</sup> - Pienna en la novia el nobio  
hallan un Cielo,  
y en vez del Cielo encuentran  
luego un Infierno.  
Sepan los nobios,  
que el casarse oy en dia  
no es para ranson.

*M. de P. de*

Ben - Eno ya es mucho apretar;



de una vez salgamos de ello.  
Tom<sup>a</sup> - Lavirbajo se ha quedado,  
mas lo enzarã con el tiempo.

X  
Mica

Terceto.

Ben - Dye niña aquí en secreto,  
tu indirecta no he entendido;  
¿tiene hora alguien querido  
que me pueda dar temor?

Uran - No se nada, no se nada  
yo me vuelvo à mi labor.

Ben - Dye niña aquí un recado,  
tu misterio me amedrenta,  
¿a hora entra violenta  
en el vínculo de amor.

Tom<sup>a</sup> - No se nada, no se nada  
yo me vuelvo à mi labor.

Las 2 - Que reclamo tan sonoro  
al sonido que da el oro  
yo no puedo tolerar.

(Vaca d<sup>na</sup> Benito  
el bolsillo)

(se levantan)

Ben - Son medallas las que suenan.

Las 2 - Como el corazón conuelan,  
deme usted Señor un par

Ben - Dime tiene ¿a hora



entre manos otra cosa?

20

Las 2 - - - Se murmura, se motaja  
que el Maestro los coxeja

Ben - - - Pero es cierto?

Las 2 - - - No lo ve.

Ben - - - Pues mis onzas guardaré

Las 2 - - - Diga usted que yo lo sé  
Es una frenética  
es una lunática  
es una colérica  
y es una venética,  
y luego el Maestro  
no se case usted.

Ben - - - Agradesco el derrogaño,  
y de él me aprovecharé

Las 2 - - - Oh que gusto!

Ben - - - Que despecho!

Las 3 - - - Me parece que en el pecho

Ben - - - Con la rabia

Las 2 - - - Con el goro.

Las 3 - - - Siento el corazón arder.



1700  
 1701  
 1702  
 1703  
 1704  
 1705  
 1706  
 1707  
 1708  
 1709  
 1710  
 1711  
 1712  
 1713  
 1714  
 1715  
 1716  
 1717  
 1718  
 1719  
 1720  
 1721  
 1722  
 1723  
 1724  
 1725  
 1726  
 1727  
 1728  
 1729  
 1730  
 1731  
 1732  
 1733  
 1734  
 1735  
 1736  
 1737  
 1738  
 1739  
 1740  
 1741  
 1742  
 1743  
 1744  
 1745  
 1746  
 1747  
 1748  
 1749  
 1750  
 1751  
 1752  
 1753  
 1754  
 1755  
 1756  
 1757  
 1758  
 1759  
 1760  
 1761  
 1762  
 1763  
 1764  
 1765  
 1766  
 1767  
 1768  
 1769  
 1770  
 1771  
 1772  
 1773  
 1774  
 1775  
 1776  
 1777  
 1778  
 1779  
 1780  
 1781  
 1782  
 1783  
 1784  
 1785  
 1786  
 1787  
 1788  
 1789  
 1790  
 1791  
 1792  
 1793  
 1794  
 1795  
 1796  
 1797  
 1798  
 1799  
 1800







296.



Leg ~~75~~ 10

Tea 1-2-19, A

8/29

{El Abuelo y la Nieta }

Acto 2.º

Garalason  
227

LC



1881

1881



Salen corriendo por la puerta del foro D.<sup>a</sup> Flora y D.<sup>n</sup> Pedro. Cam-  
ta D.<sup>a</sup> Flora lo siguiente.

C<sup>ta</sup> Flora - El motivo de mi prisión  
solo es este, dueño mio,  
usted tiene mi albedrío,  
diga usted que debo hacer.  
Diga usted debo casarme?  
Pero en vez de responderme  
no hace usted mas que mirarme.  
Yo no sé que <sup>responda.</sup> debo hacer.

Rep<sup>ta</sup> - Ere es su quaxto: Ayer noche  
llegó para mi tormento;  
sin ver a usted no he querido,  
ni dar mi consentimiento,  
ni menos verle. Usted ha sido  
mi primer amor, y quiero  
que sea el último.

Ped. - El amor  
examinarlo debemos  
con reflexion; Muerto amor  
es platónico, y su objeto  
no se dirige al delirio,  
ni tampoco al himeneo,  
si no a la union de dos almas,



que en amarse sin desen  
fundam su logro. Las niñas  
de un ilustre nacimiento,  
por rason de estado deven  
tomar espora, y por eso  
caminar con pies de plomo  
en el ahenzo devemos.

¿Digame usted, el Indiano  
es hombre de muchos penos?

Rosa. - Tendrá sus quatro millones.

Ped. - - En que los tiene?

Rosa. - En dinero.

Ped. - - Me acomoda. ¿tiene padre,  
parientes, amigos, deudos?

Rosa. - No tiene à nadie.

Ped. - - No es malo

que no tenga consejeros.  
¿sus ojos de usted le han dado  
flecharo?

Rosa. - Por mi está muerto.

Ped. - - Eso es lo mejor de todo.

¿Es ignorante, ò discreto?

Rosa. - De un talento regular.



Ped. . . ¿Tomará usted mis consejos?<sup>2</sup>  
 Nora. . . Más cuanto usted me diga.  
 Ped. . . De ese modo hombre tenemos.  
 Usted se deve casar.

Nora. . . Pero como á usted le quiero...

Ped. . . Eso no se dice. ¿Quando  
 se efectua el casamiento?<sup>2</sup>  
 ¿Quando enciende amor la antorcha  
 de este placido himeneo?<sup>2</sup>

Seg.<sup>o</sup> Diego. . . ¿Ya se lo ha dicho á usted?<sup>2</sup> (por el foro con  
 Ja. Leonica)

Ped. . . Mucho.

Dieg. . . ¿No aprueba usted?<sup>2</sup>

Ped. . . Lo apruebo.

Nora. . . Señor D.<sup>o</sup> Pedro. . . Cap

Ped. . . Usted calle,  
 y en todo siga mi intento.  
 Vamon adonde está el nobio,  
 que como ceale dereo.

Dieg. . . D.<sup>o</sup> Benito, salga usted,  
 que aquí está el Señor Maestro.

(Seg.<sup>o</sup> Benito)

Ped. . . Amigo, vengan los brazos.  
 No he visto hombre mas bien hecho.  
 Que hermano tallo! ¿ee brio!



Que tanto tan hechicero!

solo usted de J.<sup>a</sup> P<sup>ra</sup>

podia ser digno empleo.

No en valde por su venida  
tantos votos hizo al Cielo

favoreca. ¡Que promesas,

que novena no ha hecho

por usted! Como lloraba

al considerar los riesgos

de los mares! Ciertamente

no pudo el hijo de Venus

enlazar dos corazones

mas amantes que los vuestros.

¿Que sorprende a Usted? ¿Que teme,

que parece que está lelo?

¿Un nobio que está vecino

á mirarse de himeneo

coronado, está tan tibio?

Amigo, los Europeos

en las víperas de amor

tenemos el termómetro

de la pñera en el grado

mas alto. Para el descenso



Deje usted la indiferencia,  
o sino para aquel tiempo  
en que esta amor disiplicente,  
o quiere placereis nuevos.

Dieg. -- Llega y dile alguna cosa.

Ben.<sup>to</sup> -- Soy cortisimo de genio.

Rosa -- Vaya, no sea usted así,  
ya sabe usted que le quiero.

Ben. -- Sin duda para que se ame  
tendria permiso del Maestro;  
bueno era.

Rosa -- Muíeme usted.

Ped. -- Usted es un majadero  
de primera clase.

Ben. -- Como  
parezco a mi novia feo...

Rosa -- Si fue en chanza, mono mio.

Ben. -- Así se mira lo creo.

Dieg. -- ¿Quieres todavía mas?  
¿Ver como se está muriendo  
por tus pedazos? ¿Que tonco!  
No desperdicien el tiempo.

Ped. -- Delante de tanta gente  
tiene en declararse mudo.  
Don tres vámon al río



à tomar un raro el fresco,  
y allí al vez à dos palomas  
como se dicen requiédro  
desde la copa de un arbol,  
hazá por seguir su exemplo.  
Lléxarémor à madama  
con marcialidad en medio,  
un brazo usted, otro yo,  
Vamor no sea usted leudo.

Ben. -- Estos asuntos à un padre  
tocan mas bien que à un Maestro.

Dieg. -- El Señor es un amigo,  
y tiene interés en ello.

Ped. -- Interés? Mas que interés.

Prona. -- Debemos mucho à d.<sup>m</sup> Pedro.

Ped. -- Tiene usted un don de gentes. --  
Aunque pierda mis ascensos  
literarios, esta casa  
no dexaré en ningun tiempo.

Prona. -- No faltaba mas. Del dote  
el artículo primero  
será usted.

Ped. -- Yo sé una dama



que hizo poner los falderos.  
 Ben. . . Como de esos dotes hay  
 en tales muebles compuestos.

Ped. . . Si esto se compone, los  
 dos tambien nos compondreman;  
 To le dexé á v'raed lección  
 para con llevar el genio  
 de Madama; y quando huviere  
 algun nupcial rompimiento,  
 será el uso de la paz,  
 los enojos suspendiendo.

Ben. . . Valgame Dios; quanto dizen  
 vuestros usos de los nuestros!  
 En la America un marido  
 no ha menester compañero  
 para querer, ni si tiene  
 necerita medianeros  
 para hacer las paces; Nadie  
 tiene parte en sus secretos,  
 y á mi si llego á casarme  
 me sucederá lo mesmo.

Ped. . . Hombre, ni los Portugueses  
 son tan celosos, y necios



como usted. ¡Con que usted piensa  
que aun estamos en los tiempos  
obscuros en que un marido  
era compañero. ~~Cotero~~  
de su mujer. La mujer  
ya salió del cautiverio  
fanático en que la puso  
la barbarie de los celos;  
Ya va sola á todas partes,  
ó servida del cortejo.  
Yo no sé como las pobres  
la paciencia no perdieron  
con la mara del marido:  
Marido para el almuerzo;  
marido para la cena;  
marido para el refresco;  
marido para el teatro;  
marido para el paseo;  
marido para el errado,  
y marido para el lecho,  
y el marido á todas horas  
huele á puchero de enfermo

Nota - Que pico de oro!



Mon.<sup>a</sup> . . . Que paxo

para cortado tan bueno!

Ben. . . En verdad que la contumbre

autoriza al bello sexo

para ciertas libertades,

pero es preciso primero

saber, si esas libertades

las autoriza el respeto.

No digo yo que un marido

debe ser algo eterno

de su muger, ni un tirano

que la oprima con exceso;

pero la que se convença

ã admitirme por su dueño,

sin ser mala, fastidiosa

ha de saber que yo quiero

la muger para la cena,

la muger para el refresco,

la muger para el teatro,

la muger para el paseo,

la muger para el errando,

y la muger para el lecho,

que una muger buena al lado,

honra al marido, y al sexo.

[Veja



Rosa. - ¡Que ridículos!

Ped. - - No importa;  
Creo que hacen juramentos  
de ser maridos caridos,  
son los mas ~~caridos~~ <sup>humanos</sup> luego;  
En fin, no hai que dar cuidado,  
vsted, y yo le domaremos.

Dieg. - Vamon alli

Rosa. - Muñe vsted  
que no han de entrar los cocheros  
mas en casa.

Dieg. - Porque causa?

Rosa. - Porque han volcado a d.<sup>o</sup> Pedro.

Dieg. - De palor ya.

Rosa. - No Señor

que han de salir al momento.

Ped. - De lo vsted. Los hombres  
vivibles deven lo menos  
volcar una vez al mes.  
Nunca he estado mas contento,  
que quando vi el zaparrano  
que dio el coche contra el suelo:  
Esto no es nada; y un macho  
que arrojelló a unos manchegos;



si fue un gusto.

Prona... Por la gracia  
dele vsted a los Cocheros  
media onza, si Abuelito<sup>2</sup>  
Poco entimo al delantero.

Ped... ¿al trompista no<sup>2</sup>?

Prona... Lo mismo.

Dieg... ¿Ha almorzado vsted D.<sup>o</sup> Pedro<sup>2</sup>?

Ped... Todavía no.

Prona... ¿Porque  
no lo ha dicho vsted<sup>2</sup> Corriendo  
de almorzar para el Señor.

Mon.<sup>ca</sup>... Tengo que hacer allá dentro. Ve y

Prona... Eras <sup>queja</sup> ~~nomas~~ me corrompen.

Dieg... No te sofiques por eso,  
que de camino que voy  
a verme con los cocheros,  
y mandare que se lo traigan.

¿Don Pedro, trae vsted aquello<sup>2</sup> (ap)  
El específico.

Ped... Como

tanto arunto a un tiempo  
tengo en la cabeza...



Dieg. . . Já.

Ped. . . Si usted quiere aquí le haremos.

Dieg. . . Ahora voy á lo que importa,  
y á mirar si por el ceceo  
se aroma mi Pepe. A Dios. 1<sup>ve</sup> foto

Noná. . . Diga usted, y no sabemos  
como ha tardado usted tanto?

Ped. . . No empiece usted con sus celos;  
Já sabe usted los encargos,  
los muchos conocimientos  
que yo tengo. Hasta las dos  
me enredo el Baron moliendo  
sobre un asunto muy grave.

Noná. . . ¿Igual es, señor D.<sup>n</sup> Pedro?

Ped. . . Ha dado á seis señoritas  
palabra de casamiento,  
y ahora el infeliz no vale  
como salida del empeño.

Noná. . . Se está muy bien empleado,  
por querer tantas á un tiempo.

Ped. . . Unas de otras lo sabían,  
y con todo le crecieron.  
Si en el día las mugeres  
son muy tontas.



Noná... Ah, siendo ero

duro...

Ped... Pero yo combien

sacarle del lance espero.

¡Niémtas duro la comulca

quamón recados llorieron

de otras partes porque fuese!

Pero como yo en el fuego

entaba engolfado...

Noná... ¿Qué,

¡fugó vsted?

Ped... De mi reniego,

que se me escapó. Señora,

el fuego que en el emredo

se ha de hacer quisé decir...

Hanza que las quatro dieron

no me recogí, y despues

de reconciliar el sueño

media hora, sin ver á nadie

en alas de mis deseos

sin almorzar, y aporreado

he llegado medio muerto

á la mansion de las gracias,



à los jardines de Venus  
à borrazar con sus delicias  
los parados contra tiempo.

~~Alab~~ <sup>ca</sup> no

Proa. ¡Brabísimo!

Ped. ... Gracie gracie.

Proa. Oh lengua de caramelo!

Ped. ... Por viced no hai sacrificio  
que mi amor no haga en vue obsequio.

Proa. Pero haciendo viced lo mas  
no quiere viced hacerlo menor.

Ped. ... Pídame viced imposible,  
que yo me obligo à vencerlos.

Proa. No pido tanto.

Ped. ... ¡Hable viced!

Proa. ¡Yo hablaría; pero temo::

Ped. ... Pida viced lo que viced quiera,  
que todo ve lo concedo.

Atisilla

Proa. ~~XX~~ Como me caso  
contra mi gusto  
será el disgusto  
fruto de amor  
sentir  
penar  
gemir

no



Uloxar  
 es lo menor  
 que he de pasar.  
 Mis pucheros,  
 mis vollocitos,  
 mis larguimitas  
 empapaditas  
 en este lienro  
 pueden mixar.

no

No me atiendes  
 duro aspin;  
 si las hijas de mis penas  
 no penetras facilmente,  
 mis ofillos claramente  
 lo que quieren te dirian.

no

Red. . . Venza viced axi, y mas claro  
 expoliqueme ere concepto.

Nota. . . Todo se reduce a un punto

Red. . . Igual es?

Nota. . . Que nos casemos

Red. . . Casarme? No sabe viced  
 que es para mi un vacuilegio?  
 No casar me! Soy vidade  
 brabio acaro? Eso es biteno



para aquellos Abatillos  
de baja extracción; Aquellos  
que para hacerse eruditos  
se valen del ornamento  
de la capa, ó se dedican  
à traducir papelesos.

Nora. . . Como lo han hecho infinitos!

Ped. . . No me ponga usted ejemplos  
de los Abates, que me irrita  
quando hecho padre los veo.  
Señora, la cantidad  
es el principal objeto  
de un Abate; Los Abates  
pueden amigos tomar buenos,  
pero no para maridos.

Nora. . . No se altere usted por eso.

Ped. . . ¡Yo utilizo la cantidad!  
Al pensar esto me entremusco.

Nora. . . Hagase usted un poco de aire;  
¡que esto no vea mi Abuelo!  
Si es un bendito.

Ped. . . Señora

de otros asuntos tratemos

Nora. . . ¿Ena usted ya mejorcito?

Ped. . . Mejor estoy. ¡Del almuerzo



quando viene.<sup>2</sup> En esta casa  
parece que no hay gobierno

Rosa. - ¿Quiere usted que de familia  
haga que muere mi abuelo.<sup>2</sup>

Ped. - Deje usted por ahora.

¿Viene ó no viene ese almuerzo.<sup>2</sup>

S. Manuela. Aquí está

(con el almuerzo)

Ped. - Llévalo al cuarto.

A Dios he amoro embelero.

Man.<sup>a</sup>. Entere usted quieta.

Rosa. - ¿Que hablas.<sup>2</sup>

¿Siempre haveis de estar quiniendo.<sup>2</sup> (Ve llaman<sup>a</sup>  
al 9<sup>o</sup> p. hora)

Ped. - Vamos allí

Rosa. - Era mañana

he comido un buen empuerzo.

Ped. - Como pues.<sup>2</sup>

Rosa. - Como me ha dado

ese bolillo al abuelo.

Ped. - Don Diego es muy generoso.

¿Cuántas onzas tiene dentro.<sup>2</sup>

Rosa. - No lo sé

Ped. - Vámonlo á ver.

Es un animal D.<sup>n</sup> Diego;



No se les di à los muchachos  
de una vez tanto dinero,  
que es enmenarlos à ser  
disipadores con eso.

Nora... Si usted teme que le gaste,  
quádemelo usted d.<sup>o</sup> Pedro.

Ped... Yo no quiero con cuidado.

Nora... En que no quisiera luego::

S.<sup>a</sup> Manuela... Ued que se empizan las magras. (Ve

Ped... Despues de eso trataremos.

Nora... Primero quiero que usted...

Ped... Yo de intereses no entiendo.

Nora... ¿Y si luego lo mal gasto?

Ped... De acomodarlo veremos.

Mi ha traído de Italia  
un profesor extranjero  
una porcion de cosas  
de Aydem, y otros Maestros  
famosos.

Nora... ¿Y quanto piden?

Ped... Me parece que quinientos  
reales.

Nora... El caso es



que yo no ve si lo tengo.

¿Diga usted quinientos reales  
con ~~seis~~ <sup>seis</sup> onzas?

Ped. . . Ni por pienso.

Rosa. . . ¿Cuanto falta?

Ped. . . Otras tres mar.

Rosa. . . Siendo así lo dejaremos.

Ped. . . Porque?

Rosa. . . Porque no hay mas que una.

Ped. . . Venga, Señora, el dinero.

¿Soy yo acaso alguien tacaño?

Yo le prestaré a usted el zero.

Rosa. . . Poco miran como usted  
por el interes ajeno.

Ped. . . Yo soy así

(y tomara)

S.<sup>a</sup> Manuela Señorita,

no detenga usted al Usacero.

Rosa. . . Teneis razon.

Tom<sup>a</sup>. . . Vaya vamos.

Ped. . . ¿No viene usted?

Rosa. . . Como espero  
a Padre::

Ped. . . Lo mismo tiene  
que le espere usted adentro.







El pan de la boda pronto  
se acaba... luego el ejemplo...  
Cada uno irá por su lado...  
de cada uno chupásemos.

S.<sup>a</sup> Manuela. Almuerce usted.

(y Tomasa con el  
almuerzo)

Ped. ... Que muchachas!  
Lantima es que entén viviendo.

Tom<sup>a</sup>. No me cué en estos trapos.

Man<sup>a</sup>. Ni yo nació para ello.

Ped. ... Bien se conoce.

Tom<sup>a</sup>. Así usted

no sacaxa de este infierno.

Ped. ... ¿Quién sabe... no faltan nobión,

pero son tan majaderos...

¿Fuéxer tu a un entretenido? <sup>to</sup> a <sup>la</sup> <sup>Parabola</sup>

¿Fuéxer tu, Tomasa, a un vicío?

¿No os guisan? Pues una niña

no puede hacex casamiento

mas ventapno en el día  
para vivír con voviego.

Uno por sobra de año,

y otro por falta de perso<sup>n</sup>

son los nobión mas buscador<sup>n</sup>



y hallador en estos tiempos

Man<sup>a</sup> - - - To le quiero de oficina  
con mil ducados de sueldo.

Tom<sup>a</sup> - - - To le quiero Mercader  
que es hombre de honra, y provecho.

Ped. - - - Tomad esta pñesiza.  
No digáis que no os obsequio.<sup>2</sup>

Man<sup>a</sup> - - - No entimo.

Tom<sup>a</sup> - - - Infñizas gracias.

Man<sup>a</sup> - - - Viene aquello.<sup>2</sup>

Ped. - - - Que es aquello.<sup>2</sup>

Tom<sup>a</sup> - - - Viene el encargo.<sup>2</sup>

Ped. - - - Que encargo.<sup>2</sup>

Las 2 - - - Lo repetiré de nuevo.

Duo.

Tom<sup>a</sup> X - - - Míe usted, por estas pecas  
no me quieren muchos nobión.

Man<sup>a</sup> - - - A mí por la dentadura  
me hechan con don mil demonión.

Las 2 - - - Si usted nuestro bien procura  
en su mano de usted esta.

Tom<sup>a</sup> - - - De la pomada  
como quafada



Mam<sup>a</sup> - - - De aquella agüita  
somnolenta

Las 2 - - - Una poquita  
podia darnos  
en caridad.

Tom<sup>a</sup> - - - Para usted tengo otras bueltas

Mam<sup>a</sup> - - - Yo este famoso abrauello

Las 2 - - - Ya se ha convenido en ello,  
que sabor tan singular!  
; Oh pasquillos agradables!  
Oh pasquillos admirables!  
¿Quanta fea por bonita  
en Madrid ha de pasar! *[Ve fono]*

---

Ped. - - Si con quatro mil personas  
pudiere tratar á un tiempo,  
sabia á las quatro mil  
con llebar á un tiempo el genio.  
Pero aqui con un Reguillo  
parece viene Silverio.

Voy á ver si á su soberana  
por este paraiso encuentro.  
Quando la hallé en el camino,  
que me enamoró confieso.

---



Salen Silvestre y Juan Torof

Silv. ... Eres en su quarto, Neguillo.

Juan. Pues la arquicia llevaremos.

Ped. ... Veran soyas; Me acomoda.

Silvestre.<sup>2</sup>

Silv. ... Señor Maestros.<sup>2</sup>

Ped. ... Toma estos quince abanos  
que te traigo.

Silv. ... Lo agradezco.

Ped. ... Tu sobrina es muy hermosa,

Silv. ... pero es un bruto tremendo;

Ped. ... me ha gustado. Nunca despues,  
en verando nos veremos. Ve

Silv. ... Con estas cosas à todos  
procuara tener contentos;  
pero no encaja: los amos  
à este sitio van viniendo.

Coro.

Vengan los Amos

à disfrutar

de estos recintos

la amenidad.

X

Mano capta

U.<sup>o</sup>  
mix.<sup>o</sup> con el an  
relojo

Mi

X  
Mica



Juan... ¡A la alquijata entrá en su qualto,  
compame Urtia lo oldena.

Josef... Entrá bien. Ahora dispon  
que descarguen las malecas,  
los baules, y cofones  
por la puerca de la huerta. (A el negro alfor)

Dieg... Mas grande es.

Josef... Por lo mismo.  
He hecho vuestro famosa püera  
aquí Padre.

Dieg... No entrá mala.  
¡Vá ven que robusta y bella  
te he criado la muchacha!  
La mano cõ tu padre besa  
Püera.

Pura... Papá la mano.

Josef... Quando á besar mela vuelbas  
te has de poner de rodillas;

19 (Lo entiendes? Y porque sepa  
que ni la edad, ni el empleo

19 de este respeto dispensan  
á los hijos, tu descuido  
corripo de esta manera.



Mon.<sup>a</sup> - Deme usted su mano padre. (Se arrrodilla)

Dieg. - Dejate hombre de cuáqueros,  
toma los brazos.

Torç. - Los padres  
añ a los hijos enseñan.

Dieg. - Muchacha mejor criada  
que la tuya no se encuentra  
en Madrid.

Torç. - Así lo creo;  
bajo la custodia vuestra,  
y la de un aya prudente  
como la que tiene, en fuerza  
que esté Ponica educada  
tambien como la primera.

Mon.<sup>a</sup> - En su educación, Señor,  
no he omitido diligencia,  
pero...

Torç. - Sí vuestra efecacia,  
y vuestras brillantes prendas  
por vuestro tío.

Dieg. - Despues  
tratareis de esas mexerías.  
¿Sabes lo que digo, Pepe?

Torç. - ¿Qué, padre?



Dieg. ... Fue reprehensas  
veinte años mas que tu padre.

Josef ... las fatigas de la guerra,  
los cuidados de un gobierno...

Dieg. ... Hombre quantas cosas peñas!  
Tu eras mas viejo que yo.  
Allí veía qualquiera  
que eres mi padre. Espito,  
para los doros, donde quedan  
los tesoros, las bagijas,  
las alajas, y preseas  
que adquiere en el Gobierno?  
Donde estan?

Josef ... En mi conciencia,  
en el honor.

Dieg. ... Ya se yo  
de la manera que piensas.  
Pero como allí se ahorra::

Josef ... lo harán aquellos que puedan;  
pero yo vengo empeñado.

Dieg. ... No te me vengas con esas

Josef ... No lo dudeis. Yaunque el Rey  
mis meritos recompensa



con un gran sueldo, no es dable  
que pueda pagar mis deudas,  
si la boda de mi hija  
no se efectua. ¿Se peca  
el nobio?

Mus. *caja*  
J. J.

Dieg. - Por el se muere

Tor. - ¿Y Benito gusta de ella?

Dieg. - Lo propio. Pero la enfada  
por la cortejada que muestra.

Tor. - Donde esta?

Dieg. - Enzara en su quarto.

Tor. - Mucho enzaraño que no venga  
ã recibirme. No importa,  
con el no gasto enquetas,  
luego le vere, y la boda  
dejarè con el compuesta.  
¿Quien es esa pastorcita?

Silv. - Una vezvidua vuerza.

~~Silv.~~ - ¿Y mi sobrina? ¿Ha crecido?

Silv. - Pero es cada vez mas bestia.

Sale Faustina sin atender à nadie llorando.

Canta

Faus. - *X* Mire usted mi tío que aquí me levio  
mire usted mi tío no ve que penso  
que me le quitò.



Ay pobre de yo.

(Se queda airado le  
sollorando sin cenar)

José ... La sobrina de Silverio  
en lo mismo que unas perlas.

Dieg ... Esa es hermana de leche  
de Norita, no te acuerdas?

José ... No me he de acordar. ¿Que tienen?  
El solloro no te deja  
profundido? ¿Que te han hecho  
que tanto llanto te cuenza?

C<sup>ra</sup> Juana X ... ¿Mire usted mi tío que aquí me le vio  
mire usted mi tío X.

José ... ¿Que te ha quitado tu tío?

Juan ... Me ha quitado ... Su Excelencia,  
vaya, usted que lo sabe  
a volver por mi honra venga.

José ... ¿Quién se la quitó?

Juan ... Mi tío

José ... Tu tío? De que manera?

Juan ... Diciendome que yo soy,  
que yo soy ... que una doncella  
no le es lícito tomar ...  
que he perdido la vergüenza,  
y como yo no ve nada,  
ni como pude perderla,



ando de aquí para allí  
como loca en busca de ella.

Josef. . . No regañes á la chica.

Silv. . . No la mala para ella.

En uentiza casa le han dado  
segun dice aqueza muerza,  
y ella es linda, yá lo veis,  
y si alguno lo supiera,  
dixia siendo mentiza,  
que era con simienza idea.

Faun. . . Ahora, Señorita, es tiempo  
de que Uria me defienda

Rosa. . . Yo le di padre, el zelo.

Faun. . . Ya se ve que si, por señas  
que fue por que yo le dije,  
que un Señor estaba cerca

Josef. . . Si fue por Benito aplaudo  
infinito su franquera.

Faun. . . No es Benito; un Señor viudo  
que tiene una capa negra  
chiquitita.

Josef. . . ¿Quién es ese?

Dico. . . El que á la muchacha enseña.

Josef. . . No está tan bien educada



la muchacha como cueman,  
 y me es venible. Eras Uyas  
 con solo unas bachúlleras  
 Quando des alguna cosa,  
 no la has de dar por grandera,  
 ni capricho, sino solo  
 por que venibe bien de ella;  
 ¿lo has entendido? Una vez *+(Mira el teatro)*  
 que aun no son las nueve y media,  
 quiero descansar un rato.

Dieg. - Ere en tu quarto.

José. - Quisiera::

Nada. ¿Donde está Benito,  
 Padre?

Dieg. - Está en orza pieru.

José. - Esta Uya:: El Uacno:: En fin  
 esto requiere prudencia.

Dieg. - Parece que estás confuso,  
 Pepe.

José. - El sueño me molesta.

Dieg. - Vamonos.

Rosa. - Fue mala caza  
 tiene Papá.

Dieg. - No quisiera



que despertaren a Pepe  
haya que las once diexan.

Rosa. . . Dígasele usted al negro.

Mon. . . Donde está el Negro?

Dieg. . . Allá fuera.

A Dñ. ve a la V. Ve todo menor  
Dr. J. J. J. J.

José. . . Ya se fueron todos;  
bien me ha salido la idea;  
El descuido de Benito  
mis confusiones aumenta.  
Entro a verle: Fue he mixado.<sup>1</sup>  
Discurrivo se pasea.

¿Que es eso que a mi venida

no das de alegría muestras?

Tu tienes alguna cosa.

Ben. . . Me acordaba de mi tierra,  
y embebido en su memoria  
se me pasó:

José. . . Tu tartera

dimana de otro principio,

no quiero nada por fuerza.

Si Rosa no te ha gustado,

dilo claro, nada temas;

(Se. Benito)



Ya sabes con la honradez,  
y el desinterés que pienna  
tu amigo, y padre; habla claro;  
¿te parece hora fea?

Ben. - No Señor, muy al rebés.

Josef. - ¿Discuñes que es alta mesa?

Ben. - No por cierto

Josef. - ¿Tiene cosa  
que se oponga à su modestia?

Ben. - Lo contrario

Josef. - ¿Te parece  
que serías feliz con ella?

Ben. - Como tampoco la he visto:

Josef. - Quieres mas despaçio verla,  
lo apruebo. Pero te quisea? *(hace Ben. 2.º e le ría)*  
¿sin responderme me despa?  
Ven aca, que has visto en hora?

Ben. - Nada, Señor, que no sea  
propio de su lustre; pero  
que se yo... Las Europeas...

¡Qué tanto lujo en España...

Pues Señor, mi indiferencia

al amor, ha dimanado

de una reflexion muy seria



17

que hice sobre esto; y el juicio  
apremio por medio de ella,  
que la molicie, y el lupo  
que en las Europeas reina,  
amortigua los afectos

~~4~~

que engendra naturaleza  
en las mugeres que fundan  
su ambicion en ser caseras;

— + +

no

me hizo ver palpablemente,  
que muy pocas de ellas piensan,  
que deben sus diversiones

no

ser su familia; la tierna  
complacencia del hijo  
que con su sangre alimentan,  
su satisfaccion; El celo  
de su casa, y la obediencia  
al esposo sus placeres.

~~4~~

Este descuido que mientan  
a sus deberes, y el ansia  
que en dejarse ver emplean,  
a que pisan el cuidado  
de engalanarse, de ir sueltas  
por las calles y tener



Maestros que las enseñan,  
 con precepto de instruir las  
 cosas que ignorar desieran, ~~Y~~  
 da á entender que vendrá día  
 que el decoro, la modestia,  
 la feé conyugal del sexo  
 tendrá que huir á las selvas,  
 á fundar en los hogares  
 del pobre su residencia, ~~Y~~  
 si es que deja la locura  
 que aun entre ellos permanece.

#  
 no

Era pintura infeliz,  
 que con tintas tan horribles  
 hace el discurso á la vista  
 de la corrupción que reina  
 en las costumbres, no tiene  
 en fuerza hiza transcendencia.

no

# ~~En fin~~ Pero soy raro; Ten tanto  
 que esto abunda no vea  
 corregido, al amor  
 pienso cerrar las orejas,  
 dedicando el tiempo ocioso  
 á las delicias que engendra







Torç... Monilga!

¿Que Monilga?

Juan... Sí, aquella

banca, que el ventido negro  
por <sup>las</sup> espaldas le cuelga.

Torç... No te entiendo.

Juan... Pues sí, la,

sí, no entiendo las veñas.

Torç... ¿Con quien hablas?

Juan... Con la banca

que trae el ventido <sup>bueno</sup> negro.

S. Ulonica... Conmigo.

(por el foro)

Torç... ¿Que quiere usted?

Mon... Hablar á Uria quisiera  
á solas por un momento.

Torç... Salte Juan Torç allá fuera. <sup>tro.</sup> (Ve el reguillo)

Si viene á que la regale, (ap  
muy mal regalo la espera.

¿Que tiene usted que decirme?

Mon... Dos palabras, que son estas.

Yo he resuelto irme á mi casa  
si Uria me dá licencia.

Torç... Entaño que para hacerlo  
esperara usted mi vuelta.



Mon<sup>a</sup> . . Si no lo huviera hecho así,  
ni con v<sup>ra</sup> cumpli<sup>er</sup>a,  
ni con mi<sup>o</sup>. Quando à v<sup>ra</sup>  
mi t<sup>o</sup> le dió alla cuenta  
de la eleccion que en mi hicieron,  
nombrandome por maestra  
y U<sup>ta</sup> de la Señorita,  
demostró su complacencia,  
y aprobacion, escribiendo  
que la niña subsistiera  
hanta su buelta, al cuidado  
de una muger de mis prendas.

Jos<sup>e</sup> . . En verdad quanto v<sup>o</sup>ed dice;  
pero fué en la int<sup>el</sup>igencia  
de que v<sup>o</sup>ed con sus deberes  
como era su<sup>o</sup> cumpli<sup>er</sup>a.

Mon<sup>a</sup> . . Por no poderlos cumplir  
como aque<sup>l</sup>ta providencia.

Jos<sup>e</sup> . . ¿Pues quien se lo entorba à v<sup>o</sup>ed?

Mon<sup>a</sup> . . Señor, hai ciertas m<sup>o</sup>zicas  
tan delicadas; no devo,  
ni puedo mezclarme en ellas.

Jos<sup>e</sup> . . V<sup>o</sup>ed con esas palabras



de confusiones me llama.  
Venga usted acá. No hai cosa  
que no aumente mis sospechas.  
Usted dice que se va,  
porque cumplir no la dejan  
con sus deberes.

Mon - En cierto.

José - ¿Quién no la deja?

Mon - Sin tenera...

José - ¿Usted cree claro, que duda?

Mon - De Uria la transcendencia,  
sin que nadie se lo diga,  
conocera bien a puerca  
de la mala educacion  
de su hija la primera  
causa.

José - El mismo de mi padre...

Mon - Mejor fuera que dejara  
Uria la corrupcion  
que en la educacion moderna  
se ha introducido. Los padres  
ni su vigilancia emplean,  
ni su conato en que una hija  
con la educacion adquiere  
una alma noble, y constante,



una intención sana, y recta,  
en coaxaron que en sí enciérre  
la semilla de las buenas  
obras, y de las virtudes  
que ha de practicar; Emplean  
su comato y vigilancia  
en que aprenda vagarías,  
que si no son <sup>muy</sup> ~~perfectas~~ <sup>hocias</sup>,  
a lo menor son superfluas.

Señor, quando el desarrollo  
de los sentidos empieza;  
quando la razón descubre  
á un en sombras sus ideas,  
un Maestro de bolero  
del instante se aprovecha,  
y aquel pequeño talento  
que la niña manifiesta,  
hace que le emplee todo  
en mover los pies, y piezas.  
La educación de una niña  
por este principio empieza,  
quales son despues los fines  
el principio manifiesta.



Torref. - ¿Y mi hija era educada  
con maximas tan perversas?

Alon. - Su Señor.

Torref. - Luego mi padre:

Alon. - La mucha condescendencia  
de su merced dio motivo  
à que la niña adquiriera  
à lo primero. xerabún  
que tarde, ò nunca se defam.  
Despues su credulidad  
le sugerió à las ideas  
de un Ubbate, que à la niña  
tiene la cabeza buelta.

Torref. - ¿Dígame usted, y ese Ubbate  
abuso de su inocencia?

Alon. - Estaba yo de por medio.

Torref. - Respiremos. ¿Fue la enxada?

Alon. - Nada, por que nada vale.

Torref. - ¿Porque padre le tolera?

Alon. - Su mucha credulidad...

el mucho amor à su nieta...

Torref. - ¿Pero quien es ese Ubbate  
que tanto daño acarrea?

Alon. - Un tuno, que habiendo sido  
inútil para las letras



y las artes, se vintio  
de Abate, y con esta taca  
se introduyo en los estrado,  
en los cafen, y las tiendas  
de Madrid, donde ha logrado  
porque canta, representa,  
y baila, que por el hombre  
mas erudito le tengan,  
y civilizado; Ahora  
segun el dice, se emplea  
y se fatiga en vicias  
del veno de la bagera  
y la barbarie a las damas  
Españolas; Y pues queda  
de todo vicio informado,

Torç - yo me voy con su licencia  
No abandone vsted a un padre  
en situacion tan adversa.

¿Que arbitrio adoprar podia  
para enmendar su demencia?  
¿Bastara el del matrimonio?

Mon - Con el tomarañ mas fuerza  
sus locuras.

Torç - ¿Encerrarla en un Convento?



Mon - - A despechaxse enã experencia.

José - - ¿Dando à vsted facultades---

Mon - - No quiero que otra vez vuelva  
à castigar mis abuelos  
con acciones muy groteras.

José - - No me deje vste; Apliquemos  
el remedio que conenga  
à su enfermedad.

Mon - - Bien pronto  
los castigos efectos de ella,  
para aplicarle el devido  
daxim à vsta mazeria.

José - - Ena bien. Pero mi padre--  
A fin de que no comprenda,  
que caminamos de acuerdo,  
vayase vste à esa otra pieza.

Mon - - Para complacer à vsta  
no habria cosa que no emprenda. Ve fora

José - - El examen de este asunto  
remitiendo à la experencia  
es necesario. Descaba (segm Diego)  
con afan que vsted vniereya,  
para hablar de Rosa. Tanto  
prijosores de ella me cuentan,  
que enay adecorro.



Dieg. - Por muchos  
elogios que se hagan de ella,  
se quedan cortos. Con solo  
decir, que amos que tubiera  
siete años, ya redoblaban  
mucho mas las canchales  
que otro de quinze, veras  
si su merito exageran.

Jorj. - ¿Con que tambien toca?

Dieg. - Sobre  
que carebata las potencias.  
Tu querria verla.

Jorj. - ¿Pues no?

Dieg. - Yo dispondre que la veas  
con vez visto, que los padres  
siempre a los hijos sugeran.

Jorj. - ¿Quando la veremos?

Dieg. - Luego.

Depe mio, en esta tierra  
la mayor gloria de un padre  
es tener la hija bolera.

Jorj. - ¿Ya lo ve; siglo ilustrado,  
ciudad en que todos piensan;  
si tu ilustracion se funda  
solo en esas vagarelas,  
el tiempo de la ignorancia

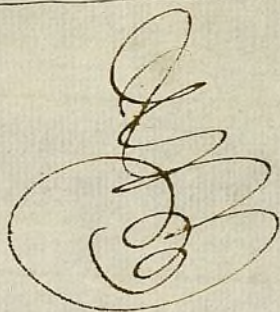


al ilustrado vicedo.

---

---

24





89.

119  
107  

---

227



Acto 1.º

8

29

El Abuelo y la Nieta

Acto 3.º

Tea 1-2-19, A  
Taxelasa

92

*[Large decorative flourish]*







Aparecen acabando de comer debajo del emparrado Silverio,  
Manuela, Comara, y Juan Torref cantando el siguiente coro.

## Coro.

Brúndemon á Baco  
brúndemon á amor  
con este ~~licor~~ el dulce Nectan  
del mar de vida.  
Viva Baco Viva amor.

J<sup>o</sup> Torref --- Juan Torref, luego que acabes  
venme conmigo á esta pieza

Juan. Está bien así.

Torref. don Criador

yá se sabe que en la mesa  
es donde comen los uteros  
desenfrenan mas la lengua,  
y así quiero:

Juan. Ya acabé;

¿que es lo que Usía me ordena?

Torref. ¿De que asunto en la comida  
han exarado las doncellas?

Juan. Primero ablaeron de cosas

(Caja limpiándose  
los oídos)



que el Neglillo no penetra;

Despues dixeron que Uria  
trae a trompones talegas  
del Peru, y me preguntaron  
si sabia quantas eran.

Luego dixeron que el nobio  
mira con indiferencia  
a la nobia, y que D.<sup>n</sup> Diego  
el Vamo mayor chochea,  
que Neglor no somos hombres...

Josef - Hombrer son aunque se empenan  
cierton Europeo culon  
en tratarlos como a bestias.

Juan - Que la Señoriza tiene  
los cancos a la gineca.

Josef - La Señorita!

Juan - El Neglillo

sino, que maldita lengua...

Josef - Te equivoocas. ¿Juntos?

¿Del Abate que la enseña  
que dixeron?

Juan - El Abate

es una Alguacila negra,



que en vez de ver por los ojos,  
ve por un vidrio que lleva  
en la mano?

José -- El propio.

Juan -- Pues

de eso hicieron las doncellas  
múl clogón.

José -- ¡Silencio

apoyaba sus ideas?  
¿Pue decía?

Juan -- Las miraba,

hacia, hu! y la boquilla  
empinaba.

José -- En necesario

que averigues con cautela  
lo que dice del Abate  
la familia, lo que piensa  
de él; En fin sí... Nada mas;  
Esto me basta que sepas,  
y me lo digas despues,  
sin que ninguno lo entienda;  
Entais?

Juan -- Ya comprendo a vna.

3  
Mas ca. Pda  
M



José -- Cuidado con que me vendas. Ve. 1.ª 9.ª

Juan -- Soy negro leal, y en el alma  
he sentido la advertencia.

Ya comieron; por si vienen  
hacia aquí de sobremesa  
a hablar, voy por la bandurria  
para encubrir mis ideas. Ve.

---

Salen Manuela y Tomasa por la puerta del pro

Terceto.

Dan 2 -- Entre tanto que los años  
gozan del pardin' ameno,  
compañera será bueno  
la ocasión aprovechar.

Tom<sup>a</sup> -- Este quarto  
un espejo ha de tener.

Man<sup>a</sup> -- En este orzo  
orzo purgo que ha de haver.

Dan 2 -- Probaremos los efectos  
de enorfrancos tan selectos  
que dan brüllo a la muger

---

S.<sup>e</sup> Juan José se sienta, y hace que toca la bandurria

Juan -- Si lo negro enamoramo  
a la banca que queremos  
a la instantito la damo



T. todo aqueyo que podemos.  
Como el oro damo del Perú  
no nos hagan las bancas el bu  
lu lu lu.

Pues no hacen caso  
de abría yo paro  
Siola doncella.

J.ª Tomasa . . . . . ¿Buen Uama?

Juan . . . . . Jo.

Tomª . . . . . Achí.

(aromá la cabeza y cíe  
ra de pronto)

Juan . . . . . Pues me ha espantado  
vici a enze lado  
Siola doncella.

J.ª Manª . . . . . ¿Buen Uama.

Juan . . . . . Jo.

Manª . . . . . Achí.

(lo mismo)

Juan . . . . . Oye chiqueta

Tomª . . . . . Achí.

Juan . . . . . Oye monita.

Manª . . . . . Achí

Las 2 . . . . . Achí, achí, achí.

Juan . . . . . Maldita, maldita  
lo quereis dejar,  
que tanto estornudo  
me hace estornudar.



Seg<sup>n</sup> Pedro . . . ¡Tú escándalo! ¡Tú maldad!  
¡Con un negro las doncellas?  
¡Sabéis que es un Negro?

Juan . . . Un hombre  
como tú, y como qualquiera.

Ped. . . En verdad; pero ve forman  
del país de naturaleza,  
y así á esclavos de los blancos  
el destino los condena.

Juan . . . Sobre eso . . .

Ped. . . Vete de ahí.

Juan . . . ¡No dice . . .

Ped. . . Vete allá fuera

Juan . . . ¡Ya nos vamos. A escuchar (ap  
desde el cancel de la puerta. Ve

Ped. . . ¡Que no haya Indiano sin negro,  
ni Barbero sin bihuela!

Man<sup>a</sup> . . . ¡Tú, no nos dice usted nada?

Tom<sup>a</sup> . . . Usted de nada se acuerda;  
mámenos usted.

Ped. . . ¿Lo veis?

Man<sup>a</sup> . . . ¡Si este recurso no huviera.  
pobres feas! +

Ped. . . ¡Tú, las lindas  
no se valen de esta traza

(la mira con el  
lente



igualmente. <sup>2</sup> ¿Sin el arte  
que vive naturalera. <sup>2</sup>

No nos cansemos, sin el  
no hay hermosura perfecta.  
La quebrada de color,  
la emborrionada de pecas,  
la escurrida de cintura,  
la de entatura pequeña,  
la calba, la suametzida,  
¿a no ser por la manteca,  
los zacones, el peinado,  
el prof, y el sus, consiguiéran  
hacer alarde de hermosas,  
aunque mas hermosas fueran  
que la madre Venus. <sup>2</sup> Niñas,  
la bellera descompuesta  
de nada vive; es preciso  
con el arte componerla.

Tom<sup>a</sup> ¿Las genies no conocen  
que es contra hecha la bellera. <sup>2</sup>

Ped. Como de esas cosas, y otras  
tragan en Madrid contra hechas.

Uran<sup>a</sup> ¿lo que sabe usted D<sup>n</sup> Pedro. <sup>1</sup>



Ped. - No ves que he sido, Mamuela,  
de aquellos que no hai cotarrio  
en la Corte que no sepan?  
Yo he sido puntal por emne  
del montador de las tiendas  
de la Puerta del Sol. Yo  
he sido el primer atleta  
del Prado. Yo he gobernado  
el patio de la Comedia;  
Yo he paseado los ~~paseo~~ claustros  
de la Soledad las ciencias  
de Uxama, donde fresco  
y novedades encuentran  
los vergonzantes ilustres,  
que viven junto las rejas.  
Yo he sido el primer hermano  
de la Santa Caldereta  
de los Capuchinos. Yo  
he leído la Saceta  
por un quarto, y el Diario  
por un ochavo; Y en prueba  
~~he sido cortes a medias,~~  
con que habiendo sido tanto,  
no es raro que tanto sepa.

De g. se de todo, he sido  
chulo de a pié de una vieja



Tom<sup>a</sup> - ¿Tera por necesidad?

Ped. - No te imagínè tan bestia.  
Los hombres de mi caracter  
se humillan por opulencia.

Man<sup>a</sup> - Como de eso yo conosco.

Ped. - ¿Que la Pastora no venga! *mirando al grupo*

Man<sup>a</sup> - ¿Que busca usted?

Man<sup>a</sup> - A su sombra.

Ped. - ¿Quien es mi sombra Manuela?

Man<sup>a</sup> - Hagase usted cargo.

Tom<sup>a</sup> - Vaya,

si regale las orejas,  
dile que la Señorita

Ped. - Que locura! Aunque eso fuera,  
à su connoce futuro  
renunció la pertenencia.

Tom<sup>a</sup> - Vaya, vaya.

Ped. - No seas tonta

Tom<sup>a</sup> - No lo creo

Ped. - No lo creas.

Man<sup>a</sup> - ¿Que le parece à usted el nobio?

Ped. - Me parece: pero el Uega,  
Idm, que à tratar con el.

*Mus. ca. Do*  
*by*



he venido una materia.

Man<sup>a</sup> - Si en la Pastora.

Ped. - ¿Por digo,  
y no veáis mas bachilleras

Tom<sup>a</sup> - No se enfade viced por eso.

Man<sup>a</sup> - Vámonos á dormir la vieira. *Ve/era*

Ped. - Aunque soy el protector  
de esta clase de belleras,  
en todo tiempo antepongo  
las simples á las compuestas *Maa*

S<sup>a</sup> Faustina - Pues ya no voy.

Ped. - Por que causa?

Faus<sup>a</sup> - Porque decía mi abuela,  
que todo aquel que se embarca  
de naufragar era cerca.

Salen Faustina dñtrada

cta - ~~Resuelvo que sí.  
resuelvo que no.  
y entre no y que sí  
y entre sí y que no  
ni resuelvo sí,  
ni resuelvo no.~~

Ped. - Aquí no hay trampa: Aun intactas  
las perfecciones conserva.

*la misma spie  
con el anexo*



Ven acá. ¿Que estás pensando?  
¿Piensas sobre la materia  
que te dije?

Jauri... Sí Señor.

Ped... ¿Que vuelves sobre ella?

Mica

cta Jauri... ~~Resuelbo que sí...~~  
resuelbo que no  
y entae no y que sí D.

Ped... Puesto que nada vuelves,  
quedate con <sup>tu</sup> ~~indiferencia~~  
resolución, que a mí  
nada me importa que vengan,  
o que no vengan.

Jauri... De modo  
que yo bien me resolviera  
si supiera que no erraba;  
pero como se que yerran  
las niñas que se vuelven,  
y sus yerron no se vuelvan  
jamás, vele vsted así  
por que a nada estoy vuelta.

Ped... Quédate a ver montarar  
una vez que lo desear.

Jauri... ¿Pero en verdad diga vsted  
para que puedo ver buena?



Ped. . . . Para tanto . . . Nadie sabe  
lo que vale una bellera  
en Madrid, quando sus mares  
con viento en popa navega.

Faus<sup>a</sup>. Puer ya no voy.

Ped. . . ¿Por que causa?

Faus<sup>a</sup>. Porque decia mi abuela,  
que todo aquel que se embarca,  
de naufragar esta cerca

Ped. . . No veas tonta; En quanto seas  
tienes tu fortuna hecha

Faus<sup>a</sup>. De que suerte?

Ped. . . De la suerte  
que la han hecho otras diversas;  
Casandose con un amo  
que se arrime a los setenta;  
O siendo Ama de govierno  
de un celibato que tenga  
muchos empleos, y poco  
con quien consumir sus rentas;  
Vexas con enor avitucion  
como vas tan petimetre;  
En lugar de enm adormir  
verdades preciosas velas.



Jauri<sup>a</sup> - ¿Pero quien me las dars?<sup>2</sup>

Ped. - Las hermanas las encuentran.

Jauri<sup>a</sup> - Valgame Dios! ¿Quien diria  
que habia en Madrid tan buenas  
almas!

Ped. - Como de esas almas  
encontrarian a docenas.

Jauri<sup>a</sup> - Con que en lugar de esas picles  
tendria ventidos de tela  
de xedars?<sup>2</sup>

Ped. - ¿Que xedars?<sup>2</sup>

Jauri<sup>a</sup> - De aquello que se clarea.

Ped. - ¿Uero llaman murutema.

Jauri<sup>a</sup> - Ulochotema, o lo que sea.  
¿Tendria don?<sup>2</sup>

Ped. - En Madrid  
hay pocos que no le tengan

Jauri<sup>a</sup> - ¿Segun eso, pocas gentes  
conoceran la mixria?<sup>2</sup>

Ped. - ¿Por que?<sup>2</sup>

Jauri<sup>a</sup> - Porque con el don  
la remediará el que quiera.

Ped. - Como?<sup>2</sup>

Jauri<sup>a</sup> - Echandole en la olla  
quando que comer no tenga.



Ped. . . ¡Que simple! El Don es honor.

Jaur<sup>a</sup>. . . ¿Y el honor de que aprovecha?

Ped. . . De mucho.

Jaur<sup>a</sup>. . . ¿Pero ve come?

Ped. . . Comen con él, y comercian  
con él; mira si el honor  
con justa causa se aprecia.

Jaur<sup>a</sup>. . . No estoy lela.

Ped. . . ¿Te acomoda?

Jaur<sup>a</sup>. . . Mucho.

Ped. . . Pues de esa manera  
te ofusco llevar conmigo,  
quando á la Corte me vuelva.

Jaur<sup>a</sup>. . . ¿Deveras?

Ped. . . No lo ha de ver.

Jaur<sup>a</sup>. . . Siendo así, voy á dar cuenta  
de ello al tío, al Capatzen,  
al Tágol, á las doncellas,  
á los moros. . .

Ped. . . ¡Que locura!

Enas cosas se resorban.  
¿No ves que el tío te quiere  
tener una esclava hecha,  
y se pondría á tus proyectos,



Si acaso tu se lo cuentas.<sup>2</sup>

9

Faun<sup>a</sup>. ¿Quién lo creiera!

Ped. ... ¡Há de Fin

oy día mala cosecha.

Faun<sup>a</sup>. ¿Como me he de ir con usted  
sin que ninguno lo sepa.<sup>2</sup>

Ped. ... Antes de enganchar el coche  
te vas con tiento, y me esperas  
al otro lado del cerro;  
ya lo verás, nada temas.

Faun<sup>a</sup>. ¿Quando nos iremos, quando.<sup>2</sup>

Ped. ... Ten un poco de paciencia.

Faun<sup>a</sup>. ¿Que Señor tan bueno! Vaya  
sin deverme tan viciosa  
un favor, de hacerme doña  
se ha tomado la molestia.

Ped. ... Por tu buena cara.

Faun<sup>a</sup>. ¡Vá

Ped. ... Vaya, toma esa primera,  
y ve.

Faun<sup>a</sup>. ¿Que me dá usted.<sup>2</sup>

Ped. ... Al fin que.

Faun<sup>a</sup>. ¡Ay que se pega  
en los labios! Esto es liga.

¿Caran con esto á las hembras.



en Madrid. <sup>2</sup> Fue bien que vides.  
Ped. ~~Usted se veían en promesas~~ Pues mas dulce es la consenda

Fausc. <sup>a</sup> Quien diría que en Madrid  
habría cosas tan buenas. - Ve fofo

Ped. En la zómba que à la Corte  
roba el campo en las belleras.

Aquí viene el penitente,  
prevengome de cautela.

Se pone a leer  
rapto

Señor Benito; Fue en zara leyendo el turno  
del obare?

Ped. La Marquesa  
envano para su hijo  
pide à d.ª Rosa.

Ben. Es pizarra  
fíjar aquí la atención

Ped. Dale bola. La temienza  
Generala con su primo  
tambien casarla desea;  
El Conde pide lo mismo;  
lo mismo la Viscondesa;  
Si es el prodigio de España,  
no lo escuano; Pero ella  
por su tierno d.ª Benito



à todo el mundo deprecia. Deja caer un papel

Ben. -- Este papel se os cayó. -- Se abre y le mira<sup>10</sup>

Ped. -- La carta es de la Marquesa.

Ben. -- No he visto carta en mi vida,  
que diga al principio, Cuenta  
de los meses de una cama  
alquilada à la Visenta  
la Valenciana, que deve  
D.<sup>n</sup> Pedro de Toalera.

¿Le alquila à v<sup>os</sup>ed alguna cama  
por ventura la Marquesa?

Ped. -- Aquí está. En este papel  
vino embuelto un par de medias;  
Demele v<sup>os</sup>ed. ~~Deja~~

Ben. -- Estas cartas...

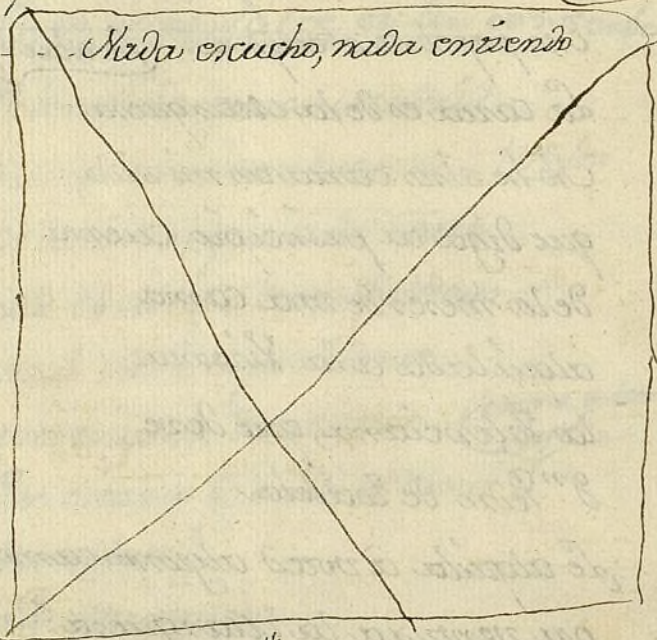
Ped. -- Su fortuna manifiestan.  
Todo el mundo solicita  
aquello que v<sup>os</sup>ed deprecia;  
Pero yo espero que v<sup>os</sup>ed  
à la razón se convenga.  
Esta tarde dejaremos  
concluida la materia.

Ben. -- Cuida v<sup>os</sup>ed de sus negocios,  
Ayuntamiento de Madrid



y en lo demas no se meta. (Vane

Camra



Ped. Solamente seguedades  
saco en limpio del portema  
del Americano; Pero + (mixa fo  
da Proa aquí se acerca.

Se da Proa Metida entre los dos viejos  
se me ha hecho la hora y media  
siglo y medio; pero en tanto  
que regitaban la alverca  
por el lado del vivero  
me escape sin que me vieran,  
porque no vivo aquel rato,  
que no estoy en su presencia.



11

Ped. *¡P. Digo, y yo. Es indécible*  
el mal humor, la saqueca  
que he tomado en tan penosa,  
en tan dilatada ausencia.

Rosa. - ¡Lo oxco.

---

D<sup>n</sup> Josef habla con el Negro al foro; y D<sup>n</sup> Diego.

Josef. - Uete, y calla.

*(Ve el Negro foro)*

Dieg. - ¿Que te ha dicho?

Josef. - Una fruolera.

Dieg. - Pues no nos ven, con cuidado  
les ganaremos la puerca;  
tu verás como D<sup>n</sup> Pedro  
es distinto que tu piensas.

Ped. - Lo xepito. A no ser que  
he cofocado mis penas,  
levantando el pensamiento  
*Por* en el mar de las estrellas,  
buscando la dirección  
que ha de darse a las acexas  
nubes que abrumen las ondas  
de las nubes de la estera,  
para que prosperamente  
llegar algún día puedan  
a la playa de las siete



Escabrillos, los que se emplean  
y en la nautica celeste,  
sin duda muerto me hubieras.  
Dieg. - Lo ves? Lo ves? Manta ~~es~~ es  
Alexonauta.

Torref. - Si ero fuera,  
le devia toda Europa  
tributar gracias inmensas.

Rosa. - Es mucho lo que vsted sabe.

Ped. - Mientras se para la uenta,  
el fuego de la mantilla  
repararemos. Quierera...

Rosa. - Para que es llamar a nadie,  
yo vine al instante por ellas. Ve ya

Ped. - La principal instruccion  
de una Dama petimetra,  
es manejar la mantilla,  
y el abanico por reglas.

S.ª J.ª Rosa - Aquí estan.

Ped. - Pongase vsted  
la mantilla en la Cabera.  
Quando vsted entrene ~~esta~~ <sup>esta</sup>  
y quiere que otras la vean,



se pone así, que se llama  
la mantilla à la gineca.

Quando haga un poco de frío,  
se pone de esta manera,  
que llaman las Andaluzas,  
mantilla à la picayensa.

Para ir temprano al Prado,  
ò al camino de Ballecas,  
la ha de llevar así hechada,  
y si es dable ha de ser negra,  
y à esto llaman la mantilla  
à lo vergonzante.

José - Buenas  
lecciones, padre, à la niña  
le da el Abate.

Dieg. - Le enseña  
aquello mas puesto en uso  
entre nuestras perimetras.  
En un gran chico.

Ped. - Já basta.

Don. - Aquella portura nueva  
del bolero repítamos.

Ped. - Pongase usted à la vela.



Rosa. ¡Ursi?

Ped. Un poco mas adentro  
era talon; Mas afuera  
era punta; alce uned el braso;  
Doble uned era muñeca;  
al golpe del bien parado  
de esta manera se queda.

(hace log. le  
enseña d.º Pedro)

Dieg. Bendita seas. Lo ves?  
Si no hai en Madrid bolera  
como tu hija.

Ped. Dacapo.

Rosa. Dacapo; que bien que suena.

Dieg. Esto es nada; En las cabriolas  
si vieras como se eleva;  
ni la ~~tanini~~.

José. Ha salido  
la noticia en todo cuerpa.

Dieg. Pues quando la digas cantar  
la cabriola que empiera  
añ: Ceo pipino è motto.  
la canta con mas destreza  
que yo: Sobre que el Ulaerzo  
dice que se las apuerta



En la ~~total~~ <sup>total</sup>

Torref. - ¿Que locura!

Dieg. - ¿Sabes que digo? Que es fuerza  
que te enpliques con el Maestro  
dándole alguna finera.

Torref. - En eso estaba pensando.

Dieg. - Oh que propina, tan buena (Sabes  
le espera a usted!

Ped. - Muchas gracias.

Dieg. - Ya mi hijo tiene una idea  
de los rápidos progresos,  
que ha hecho usted con mi Nieta.

Ped. - Haciendo hallado en Madama  
una materia de importancia  
para todo, las consultas  
de mas grande consecuencia,  
las pretensiones pendientes,  
las amistades estrechas,  
y otras cosas reservadas  
al honor que me grangea  
su enseñanza, sin demora  
hice sacrificio de ellas;  
y lo doy por bien empleado



por lo avaro que me dejas;  
Crea Vra que a tener  
de un Ciceron la eloquencia,  
como hizo Plinio, a Exafano  
un panegirico hiciera  
a Madama... En donde...  
pero basta para prueba  
de que estimo su talento,  
saber que escribo un poema  
Didactico en su alabanza;  
siendo Vra su Mecenas.

Torez - ¡Que charlatan!

Diez - Otras gracias  
tiene D.<sup>o</sup> Pedro a mas de estas.

Le ves.<sup>2</sup> de ves.<sup>2</sup> En Madrid  
no hai Dama que no le quiera.

Ped. - Disparate! Quando algunas  
ere mal gusto tubieran,  
mi indiferencia al amor  
corrigeria su demencia.

Torez - ¿Que hallan en vired las Damas  
que tanto les embelena?



Ped. . . . . Yo no lo sé, porque yo....

Dieg. . . . . Niño mío, no le creas;  
sabe el Señor tantas cosas.....

Diga usted algunas de ellas.

~~He~~

Ped. . . . . Si las alabanzas propias  
no parecieran molestas,  
dijera de mí que hai poco,  
que entiendo de las materias  
que yo entiendo; Con el mismo  
páramo definiendo un sistema  
de Descartes, que diré  
si las cantanuelas hembras  
tienen mejor el sonido,  
que las machos.

José. . . . . Soy de ciencia  
un poco.

Ped. . . . . Como que soy  
el Abate Biblioteca.

José. . . . . Pero usted es músico, ó que es?

Ped. . . . . Músico yo? Que fuera de memoria

Si Aunque toco, canto, y bailo  
con muchísima destreza,  
es en clase de virtuoso,  
ó dilectante.



Dieg. <sup>9</sup> ¿Viniere?

Si que oyeras cantar à Rora  
lo que d.<sup>no</sup> Pedro le enseña. X

José. No tengo reparo.

M.<sup>ra</sup> Rora. El clave.

Dieg. Cuidado con las corcheas.

Sacan el clave, y d.<sup>no</sup> Pedro se sienta en él y hace que  
toca, y d.<sup>a</sup> Rora canta lo siguiente.

Cantatina.

Rora X. Al ver que con flores  
liga amor los brazos

no los floridos brazos  
buscan del amor.

Se secan las flores,  
y de una cadena  
que forjó la pena  
suplen el rigor.

José. Me parece bien. Conozco

no que es muy del caso que aprenda  
una doncella à cantar,

despues que otras cosas sepa.

X Ped. Quanto una educación fina  
prescrive, tanto sabe ella.



José - ¿Sabe en una Camisola  
como el hombriillo se pega?

Dieg. - Hombre tu sueñas. ¿Acaso  
tu hija ha de ser conzuxera?

José - ¿Si no sabe eso, sabrá  
como se hace una calceta.

Dieg. - Calceta! ¿tu estás creyendo  
que tu hija ha de ser doncella?

José - ¿Sabe gobernar la casa?

Dieg. - ¿Es mayordomo mi nieta?

Nona - ¿Que cerril viene Papi!

Dieg. - Mucho pelo de la derecha  
trae encima, D<sup>a</sup> Pina.

José - ¿Si que ignora las haciendas  
de una casa, los deberes  
de una señorita honesta  
sabrá bien.

Dieg. - Pregúntala  
por las mejores novelas.

José - Pues padre, si el gobernar  
una casa, hacer calcetas,  
y coser, es de criadas,  
doncellas, y conzuxeras,  
bailar, tocar, y cantar,



y sabea sea perimera,  
es solo de ~~buena~~ <sup>buena</sup> ~~muñecas~~ <sup>muñecas</sup> ~~distruidas~~  
~~y mugeres calaveras.~~  
~~Operarias, y Coquetas.~~

En este supuesto, Usted  
tome al instante la puerta,  
sin buscar con la tarbama,  
que le eche de otra manera.  
Tu niña, al lado del Uya  
prevenga para la enmienda,  
y si esto no te acomoda  
tome otra providencia. Uyfo

Dieg... Pepe.<sup>2</sup> Pepe.<sup>2</sup> Yo entroy lelo.

---

Al tiempo de irse D.<sup>n</sup> Jorje por la puerta del foro encuentra  
a D.<sup>a</sup> Leonica; hablan un instante en secreto y se entran  
corriendo.

---

Ped. ... Aquí hai alguno que enreda.

Rosa ... Si fuere el Uya...

Dieg. ... Ella es  
quien con Pepe cuchichea.

Rosa ... Me he burlado la Sanzaxona.  
Me las pagara por estas.  
¿Donde van?

Ped. ... Señor D.<sup>n</sup> Diego,  
un sujeto de mis prendas



no era hecho à tolexa  
semefantez unolencias;  
y así me voy à Madrid  
aunque el coxaron lo sienta.

fo,  
Ve corriendo

Dieg. Señor D.<sup>n</sup> Pedro, por Dios  
hora. Pero él se marcha dexeras;

¿Don Pedro? ¿Llamete usted.

Dieg. Como en vez de coxera buela.

Pronto remíte con Pepe

como me haga muchas de esas. (Ve.)

hora. No vola!; No sin D.<sup>n</sup> Pedro!

Como à la Quinca no venga

no me ha de parar criado...

no me ha de quedar doncella...

se han de acordar de mí todo.

J.<sup>e</sup> D.<sup>n</sup> Benito - Sue voces tan descompuestas...

hora. No le quiero à Usted; Usted  
~~usted~~ trae la cara rebuelta;

Usted ha ido à Papa

con churrer; si lo supiera...

Ben.<sup>to</sup> Repouese usted, Señora;

no pienso con tal baxera.

hora. Si yo no lo quiero à usted.



Ben. - ¿Le digo à usted que me quiera?

Proa. - Sobre que no es usted digno  
de obtener mi mano bella.

Ben. - ¿Por ventura alguna vez  
le he dicho à usted que lo sea?

Proa. - ¿Quando le huviera mirado,  
quando hablado yo le huviera,  
si d.<sup>o</sup> Pedro no medicara?

Pero esta es la recompensa  
que le dan al podrecido  
de mi alma. Como no vuelva...

Como padre no le llame, ...  
hare la quinta pavenas,  
hare...

Ben. - Lo que usted ha de hacer

en apdacas su fiereza,

y fortalecer el juicio,

y no sea tan vicieta.

~~por medio de esta advertencia.~~

Me al 9to

### Rondo

No dendeñe el río ufano

al arroyo temeroso

que si de agua está copioso

del arroyo la bebió.

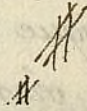
Así mismo la que es linda

no dendeñe al dendidado



que si por Linda ha pasado  
 a su elogio lo derivo  
 la dengosa  
 la mimosa  
 la coqueta  
 la beleta

come bien en la leccion. pe



Rosa. - ¿Como se entiende el fantasma  
 que me a mi de veleta?

Yo he de hacer un disparate  
 como D.<sup>m</sup> Pedro no venga.

Pero el abuelo... ¿Abuelito,  
 logio usted se derriera?

(Se J.<sup>m</sup> Diego)

Dieg. - No Rosa; Pero Silveo  
 fue tan el a toda prisa.

Pero no quisea luego...

Ya lo ves, todos se empeñan  
 en que se enriena unas cosas...

Senzia que dijean,  
 que contribuy a criarte...

Rosa. - También usted se revela

contra mi? También usted  
 en hacerme infeliz piensa?

Dieg. - No pienso tal; Mas no quiero



que me traigan entre lenguas.  
Pera - Poneme mal con vuestro  
ya logro la embidia fexa,  
Porque quiero a mi Abuelito  
mas que a nadie ~~ni~~ ni Doncellas,  
ni padre, ni Uya me pueden  
vex; pero aunque me aborrescan,  
te he de chezer siempre  
mono mio. Abelo, deja  
que te limpie la babiza:  
si como yo te quisieran  
los demas... A ver posible  
ninguno mi no bio fexa  
sino tu; Pero que sirve  
que yo estime tan deveras  
a mi Abuelo, si mi Abuelo  
no me trata como a Niera?  
¡Quantas malas volunzades  
ha!

Dieg. - Bien puede ver que sea  
ero.

Pera - Quando yo lo digo.

Dieg. - Si de cierto lo supiera,  
a mi cargo tomaria



de d.<sup>no</sup> Pedro la defensa  
por darles en oser.

Rosa - Si.<sup>2</sup>

Poquito entonces quierax  
a mi Abuelito. Ande usted,  
hagalo usted.

Dieg. - Como sepa...

1.<sup>a</sup> D. Monica - Vamon Señorita al quarto  
a aprender a hacer calceta.

Rosa - Calceta yo.<sup>2</sup>

Mon.<sup>a</sup> - Si Señora,

que así su padre lo ordema.

Dieg. - ¿Sabe Pepe, que al instante  
que la niña se atarea  
la dá fleusion en los oser,  
o bien le duelen las muelas.<sup>2</sup>

Mon.<sup>a</sup> - Yo solo ve que ha mandado,  
que todo el dia la tenga  
aprendiendo a hacer labor  
encerrada en una pieza.

Dieg. - Encerrada.<sup>2</sup>

Mon.<sup>a</sup> - Si Señor.

Dieg. - Pepe no manda en mi Nieta.



Mon<sup>a</sup> - Vámon, Señorita, vámon.

Rosa - Esto es una desverguenza.

Dieg - No vayas.

Rosa - No quiero ir,  
no me da la gana, ea.

Mon<sup>a</sup> - Váse usted...

Rosa - Déjeme usted,  
que si un poco más me aprietan,  
me he de hechar al poro.

Dieg - Rosa (Desempeñandola)

Rosa - Sueltenme.

Dieg - Por Dios remedla.

Rosa - Yo les daré por el gusto,  
Déjenme en vano intentan,  
por que yo...

S. J. Josef - ¿Que es esto padre?

Dieg - Fue por tu causa mi nieta  
quiere hecharse al poro, mira  
del rigor las conseqüencias.

Rosa - I me hecharé; es escusado  
que deseme me pretendan.

¿Va usted á cerrar la zapa?

Josef - Voy á defariela abierta;



arrojate, tirate,  
verifica tus ideas

[deceptables, al despecho  
sacrifica tu soberbia;  
anda, que mas quiero ver  
la lamentable tragedia  
de tu muerte, que de horror,  
y oprobio. verte cubierto,  
quando los malos resabion  
que has aprendido en la escuela  
del delirio, te confundan  
con la orgullona cacerua  
de locas, cuyos excoen  
cubren su sexo de afrenta.

Arrojate.

Prona Padre mio...

Josef Nadie te detiene

Prona Muera

me quieren; A morir vamos  
con el dogal de mis penas. *Pre.*

Josef Seguidla, y quanto he mandado  
practicar luego con ella. *(Veja. Mon.<sup>ca</sup>)*

Dieg. Hombre, tu eres un Alexon<sup>2</sup>

Josef Soy un padre que desea



vea su hija corregida.

Dieg. - ¿Si se muere?

José. - Que se muera.

Dieg. - ¿La cara que se quede  
sin sucesión? Bueno fuera.

José. - Si la propaga un mal hijo,  
vale mas que se obstruyera.

Dieg. - ¿Quien heredará mis bienes?

José. - Los heredará qualquiera.

Dieg. - No faltaba ya otra cosa.

José. - Padre, de vuestras ideas  
deriva; Me acordé que Pona  
va á cubrirnos de vergüenza;  
que nuestro caposivo mismo  
la hecho indomita, alteanera,  
y orgullonera; Dice el Maestre  
es un picaro.

Dieg. - ¿Que lengua  
tan maldita! Por lo mismo  
que en perseguirle se empeña,  
yo le prozejo, y al lado  
ha de volver de mi nieta.

José. - Perdonad, soy yo su padre.



Dieg. - Yo lo voy zuyo, y en ella,  
y en tã mando. Ola, ola?

Parece que me gallea  
el Señor Governador.

Señor D.<sup>n</sup> Josef, vsted sepa  
que aun mando yo en mis calzonas.

Josef. - D.<sup>a</sup> Alonca?

(Se D.<sup>a</sup> Alonca y la  
habla en secreto)

Dieg. - ¿Que intencas?

Josef. - D.<sup>n</sup> Benito?

(Se D.<sup>n</sup> Benito)

Dieg. - ¿Que, te marchas?

(Ve D.<sup>a</sup> Alonca)

¿La puedes tomar la puerta,  
que à mi ninguno me manda.

Josef. - Ni viento hijo lo desca.

Juan Josef? Di al Mayoral  
que enganche el coche.

(S.<sup>n</sup> Juan Josef  
y se va fo)

Dieg. - No excas

que te he de dar alimentos,  
compenze con tu soberbia,  
y con tus peros, que yo  
me compondrè con mi Nieta,  
y con el Maestro. En mi casa  
no quiero picaros.

(D.<sup>a</sup> Alonca  
staca à D.<sup>a</sup> Rosa)

Josef. - Besa



la mano à tu abuelo, y vamos  
à Madrid.

Dieg. No te la llevas.

Torç. Es forzoso - - - - - (la agarrara del  
trazo.

Dieg. Lo veremos.

Proa. Abuelito que me lleban.

Dieg. Mira Pepe. - -

Torç. Conducidla.

Proa. No quiero, no quiero ca.

Torç. Levadla pues.

Proa. Voto à Dios.

(dando una patada)

Torç. Mirad la cruzma vuenta.

Dieg. Si la enfadan.

Torç. Padre. - - -

Dieg. Pepe,

como el respeto me pierdas,  
mira que me olvidaxi  
de la paternal ternera.

Torç. - No soy, padre, de los hijos  
indignos que degeneran  
de hijos con sus padres. Sé  
señor, muy bien la deuda  
paternal à lo que obliga.  
A sí, señor, vos supierais - - -



Dieg. -- ¿Que?

José. -- Nada... Si vuelvo enojo  
del castigo me contemplo  
digno, para recibirle,  
me pongo á vuestra obediencia.

Dieg. -- Yo solo quiero á Rosa.

José. -- No os puedo servir con ella.

Dieg. -- ¡Es esa, pícaro infame,  
la obediencia que aparentas?

José. -- Yo me sujeto á mi padre,  
y ella al suyo se sujeta.  
Vamos Rosa.

Dieg. -- No se ha de ir.

José. -- En vano...

Dieg. -- Si te la llevas  
te haré de palos.

Le levanta el baston

J. Juan José. -- Sí, señor,

que la Alguacila aquí llega.

José. -- ¿Que Alguacila?

Juan. -- La Alguacila

que traen los moros presa

José. -- Yo no te entiendo.

vacan Silverio, y los moros á d.<sup>o</sup> Pedro q.<sup>e</sup> vendrá des  
calabrado.



Rosa - ¡Don Pedro!

Dieg - Maesno. ¿fue virgo en esta?

Ped - ... Eres picarón que a un hombre  
de mi clase, y mi carrera.....

Rosa - No fallerco. *(se desmaya)*

Dieg - Ay que le ha dado  
un accidente a mi Niera.  
Camalla, mira a tu hija,  
no vienes a socorrerla

Josef - No Señor.

Dieg - ¡Señor D.<sup>o</sup> Pedro  
que novedad es aquesta?

Ped - ¿fue his de sex? fue la malicia  
no respeta a la inocencia.

Dieg - ¿Buelve Rosa?

Mon.<sup>a</sup> Cada vez  
la convulsion se le aumenta  
mas y mas.

Diego - ¿Mas criadas  
no vienes a socorrerla?

Mon.<sup>a</sup> Tomara?

S.<sup>a</sup> Tomara - Defeme usted,  
que la cara se me quema.

*(D.<sup>o</sup> Diego tan pronto acude a D.<sup>o</sup> Pedro como a D.<sup>a</sup> Rosa)*



Mon.<sup>a</sup> - Mamuela.<sup>2</sup>

S.<sup>e</sup> Mamuela - ¡Que mal de xabia!

Si aquí al pícaro cogiera...

Tom.<sup>a</sup> - ¡Que agua nos dio vsted canalla?...

Tor.<sup>e</sup> - Ya á descubrirse se empiezan  
las maldades del Abate.

Ped. - De esta vez voy á galeras.

Man.<sup>a</sup> - Diga vsted.

Vilv. - Eso no es nada

respecto á lo que me resta  
que decir, y hacer presente  
de ese hombre vil sin vergüenza.

Examine vsted los libros  
que trae en la faltriguera,  
y despues de este suceso,  
dare á vsted de todo cuenta.

Tor.<sup>e</sup> - ¡En estas cartas picadas  
dipne vsted los sistemas  
de Descartes.<sup>2</sup> ¡En los dados  
tiene vsted la biblioteca  
en que estudia.<sup>2</sup> ¡En los villetas  
de amantes correspondencias  
que ha seguído de otro, tiene



las anotaciones hechas  
sobre dai dirección fija  
ã las naves que navegan  
por el ayre.<sup>2</sup> Esta muy bien.  
¿Con que vuestro nave comienza  
con vax taua de los naipes,  
si no que tambien ve emplea  
en vaxlo de amor.<sup>2</sup> ¿Véis, padre,  
la conducta manifiesta  
de este hombre.<sup>2</sup>

Dieg. Desame,  
y el estado considera  
de tu hija.

José. Del vucero  
todo el hecho manifiesta.

Isidro. Haviendo ido ã dezomelo  
por cumplir con la orden vuestra,  
hallé que añadíx queria  
ã su vilera otra nueva  
vilera; para ~~esta~~ barla  
ã los moros de la buerta . . .  
Uamé al instante; y mirando  
su iniquidad descubierta,



camió para de enermos  
 ocadamente su dienza  
 con esta pñtola; Enzonces  
 apelando à la defenza,  
 tal lluvia de garrozaron  
 descargó sobre el, que en tierra  
 la depò; y por vi ocultaba  
 esta arma en las faltiguera,  
 pasamos à registrarle,  
 y le encontramos en ellas  
 las cartas que or he entregado,  
 las detestables esquelas,  
 los dados, y esta pñtola,  
 que es la compañera de esta.

Josef. ¿Y à esto que decís?

Diego. Fue nada  
 de eso su maldad comprueda;  
 sobre que es bueno.

Josef. O que xixquiso' vigo!

Silvio. Don Josef  
 sus maldades descubiertas  
 aun no estan del todo.



Josef - Como?

Silbo - Como faltan las marfeas.

Faustina?

S. Faustina - Señor? No tío

si me iba, tan solo era,  
porque me dijo el señor  
que me pondría a doncella;  
que luego me casaría;  
que iría muy petimetta,  
y sería doña.

Silbo - El vil

abuso de su inocencia,  
y la robó con engaños  
por triunfar de su <sup>modestia</sup> ~~inocencia~~.

Prona - Vil seductor, ya conozco

tus engañosas caucelas,  
pero tarde; padre mio,  
de amargura y rubor llena,  
a vuestras plantas confieso  
mín delirio, mín demencias;

Los pocos años, mi abuelo,  
y la ninguna experiencia,  
con el mal lado que tube,

Se leeb ta  
de pronos



me han perdido de manera,  
que tarde o temprano encontrar  
de la cordura la venda.

Pedro me vsted D.<sup>n</sup> Benito.

D.<sup>a</sup> Leonica quíerela...

Nada quíero, sino que  
por medio de la aprehensa  
me sujeten vsted de modo,  
que servirá de exemplo pueda  
á todos quantos he dado  
para murmurar maldad.

José - ¿do veis padre? ¿que decán?

Dieg. - Solo se doy por respuesta,  
que el Dispósito no bastaba  
á castigar mi flaqueza.

José - El destino de este vago  
corre desde oy de mi cuenta.

Ped. - ¿Voi vsted me acomodara.

José - Un fusil tendrá vsted en Ceuta.  
Mientras le dispongo el viage,  
le podrán llevar á Melan.

Pedra. - Antes de irse, padre mio,



quiero pagarle una deuda  
de una música Italiana,  
que ha apuntado por mi cuenta  
en quinientos reales.

Josef. Como?

Ped. . . Nada que dever me queda.

Prona. Le di á usted siete onzas solo.

Josef. ¡Habrá mayor desvergüenza!  
Ya no es digno del fin!

Dieg. Pues de que?

Josef. De una cadena.

Ped. . . Los prendidos no se hicieron  
para gente de mi esfera.

Man<sup>a</sup>. Desde ~~esto~~ <sup>hino</sup> á prendado  
hay muy poca diferencia.

Prona. Para que mi desengaño  
todas vean, en la escuela  
de la corrección desde oy  
voy á procurar la enmienda.

Ben. La mano de D.<sup>a</sup> Prona  
entonces me es livongera

Josef. Dárela si te acomoda.




Prora. Dese usted que fuese cerca  
la razon, y entonces digna  
seré, Señor, de obtemperla.  
Llévame donde gustéis.

Torey. Yo haré aquello que conzenga.  
Nos padres que en los hijos  
vieren iguales flaquezas...

Todor. Puede servirles de abito  
el exemplo de esta piedra.

---



Por el D. D. Lorenzo Igual de  
Sonia Dignidad de apellan mayor  
de la Magestad y a magistral de la  
ciudad de Alcalá Mag. Excmo. y  
y Vicario de esta. y de la  
Por la presente y por los  
a Nos toca Damos Licencia  
para que la comedia



entre otros titulada el  
Abuelo y la Nieta se pueda  
representar en los theatro y  
pp.<sup>cos</sup> de esta V.ª mediante  
aque hauiendosido Reconoci-  
da. A nra. orden no conue-  
ne cosa alg.<sup>na</sup> q. se oponga  
a nra. S.ª fei y buenas  
costumbres. Dado en  
Madrid a catorce de  
Septiembre Año mil Setec.  
noventa y dos =

D. J. Guals  
do

Victorinos Zabala

De Representar,





Madrid 14 de Setiembre de 1792. 26

Pase al R. P. Fr. Joseph Puerto Palanco  
y en ausencia del Correcor D.<sup>n</sup> Santos  
Diez Gonzalez al R. P. Fr. Pedro Centeno  
para su examen y enaguado tragarse.  
Morales

En vista del anterior Decreto del Sr.  
Correcor de esta Villa, he leído la come-  
dia q. antecede Compuesta de tres actos  
y titulada El Abuelo, y la N<sup>ra</sup> M<sup>ta</sup>.  
no he hallado en ella cosa que  
pueda ser óbice para q. se permiti-  
da su representación, así lo siento.  
la Victoria de Mad. y Sep. 17 del 1792

Joseph Puerto Palanco

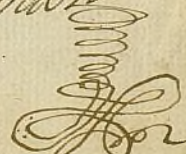
De con el Sr. Juez Protector de Teatros he  
visto la Comedia que antecede intitulada El Abuelo.



lo y la Nieta: y hallo que esta pieza en lo  
general esta bastante arreglada à las reglas  
del Arte Dramatico; su locucion es facil, na-  
tural, y propriamente comica: el verso  
fluido y conueniente: el argumento es tambien  
oportuno, y tiene tanto mas de verisimil,  
quanto es sobradamente comun y visible  
à cada paso sus modelos. Hace el Autor  
una Critica fina, festiva, y muy al caso  
de la educacion vulgar que se da hoy à  
las Señoritas, y pinta pateticamente sus  
perniciosos efectos, y los errores à que  
enan por ello expuestas las familias.  
Los caracteres estan bien sostenidos  
a excepcion del de la Pastora <sup>Furtiva</sup> ~~Taciturna~~  
que se supone simple, y asi lo parece  
al principio; pero en el Acto 3. ya  
habla con expresiones bastante cultas  
en el coloquio que tiene con el Abate,  
lo que podia dironar algun tanto al  
espectador advertido, y no seria difícil  
al ingenio corregir este descuido, abati-  
endo mas el estilo. La moral de esta

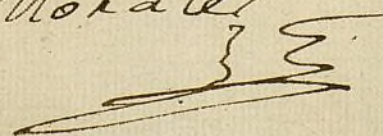


Pieza es irrepresentable y nada tiene<sup>17</sup>  
que pueda ofender à la decencia man  
escrupulosa: se pinta el vicio, pero se cas-  
tiga como merece. Por lo que me parece  
q' daria gusto al publico por todas sus  
circunstancias. Asi lo siento. Felipe  
el 1.<sup>o</sup> de Madrid y ser.<sup>o</sup> 20 de 1792.

Jn. Pedro Cervera  


Madrid 22 de Setiembre de 1792.

Apruebase y representese, corrigien-  
dose primero por el Autor, el estilo de la  
Faustina, como se propone en la censura  
anterior.

Morales  




*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Madrid 22 de Septiembre de 1792

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*







149.  
89.  
256.  

---

494.

1200028634

Ayuntamiento de Madrid